

ES | INSTRUCCIONES DE USO

EN | INSTRUCTIONS FOR USE

DE | GEBRAUCHSANWEISUNG

FR | INSTRUCTIONS D'UTILISATION

IT | ISTRUZIONI PER L'USO

PT | INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ADITAMENTOS, COMPONENTES
E INSTRUMENTAL

ABUTMENTS, COMPONENTS
AND INSTRUMENTS

KOMPONENTEN, ZUBEHÖR
UND INSTRUMENTE

AJOUT, COMPOSANTS
ET INSTRUMENTS

ABUTMENT, COMPONENTI
E STRUMENTI

ADITAMENTOS, COMPONENTES
E INSTRUMENTALES

DentPross®
Implants

NES-CA-D-9861-D Rev-02

ES | INSTRUCCIONES DE USO

DentPross®
Implants

Aditamentos, componentes e instrumental

INSTRUCCIONES DE USO

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

Este documento contiene información básica para el uso del instrumental y aditamentos o componentes prostodónticos de los sistemas de implantes dentales originales DentPross®, en adelante “productos DentPross®”. Esta documentación ha sido redactada como guía rápida de consulta para el facultativo responsable del tratamiento, en adelante “usuario”, y no aporta las indicaciones y especificaciones técnicas suficientes para el uso correcto de los productos DentPross®. No es una alternativa ni un sustituto de la formación especializada y de la experiencia clínica profesional.

Los productos DentPross® deben ser utilizados realizando una planificación adecuada del tratamiento y siguiendo rigurosamente los protocolos quirúrgicos y/o protésicos establecidos por Biostar Laboratorios SLU. Lea atentamente los protocolos quirúrgicos y protésicos específicos de cada producto, y las instrucciones de uso y mantenimiento antes de utilizar un producto DentPross®. Puede consultarlos en nuestra web www.biostar-lab.com o solicitarlos a su distribuidor oficial autorizado Biostar Laboratorios SLU.

1. Descripción del sistema

Los productos DentPross® están compuestos por implantes dentales, aditamentos o componentes prostodónticos e instrumental quirúrgico y protésico.

Biostar Laboratorios SLU ha creado diversos sistemas de implantes dentales para realizar tratamientos odontológicos conforme a la bibliografía científica existente y los estándares clínicos actuales. Biostar Laboratorios SLU desarrolla, fabrica y comercializa productos implantológicos de última generación y una amplia gama de soluciones restauradoras para dar respuesta a las necesidades particulares de cada paciente.

2. Descripción de los productos

Instrumental

El instrumental DentPross® está fabricado en acero inoxidable, titanio grado 5 y/o plástico. Algunos instrumentos están grabados con láser para facilitar la identificación y uso.

Instrumental DentPross®

Fresas quirúrgicas – Terrajas quirúrgicas – Llaves de inserción – Bisturís circulares – Prolongadores – Trefinas quirúrgicas – Adaptadores de pilares – Destornilladores – Topes de fresa – Expansores óseos – Osteotomos – Carracas – Puntas de destornillador – Conformadores de rosca – Posicionadores de rescate – Paralelizadores – Medidores de profundidad – Tornillos extractores de pilares – Plantillas radiográficas.

Aditamentos

Los aditamentos o componentes prostodónticos DentPross® están fabricados en metales como el titanio grado 5, aleación Cr-Co y materiales plásticos biocompatibles. Algunos componentes, pilares o tornillos DentPross® tiene un color de anodizado según el tipo de plataforma protésica, para facilitar la identificación y uso (ver catálogo).

Aditamentos o componentes prostodónticos DentPross®

Pilares rectos tallables – Pilares angulados tallables – Pilares transepiteliales – Pilares para sobredentadura – Pilares interfase – Pilares provisionales – Tornillos clínicos – Tornillos de cierre – Pilares de cicatrización – Pilares de base mecanizada

– Pilares de impresión – Pilares de prueba de laboratorio – Tornillos de impresión – Tornillos de laboratorio – Análogos – Scanbody – UCLA.

3. Indicaciones de uso

Antes de realizar un tratamiento con productos DentPross® es imprescindible evaluar previamente al paciente mediante un diagnóstico clínico, imagenológico y estudio de modelos, así como determinar las posibles contraindicaciones para dicho tratamiento. Un correcto tratamiento con implantes dentales debe partir de un diagnóstico, un plan de tratamiento y un diseño de la rehabilitación prostodóntica que cumpla las necesidades y expectativas del paciente.

Instrumental

El instrumental quirúrgico y protésico DentPross® está diseñado como una de las partes fundamentales del tratamiento implantológico. Con el instrumental podrá realizar todos los procesos necesarios para la preparación del lecho óseo, la inserción de los implantes dentales DentPross® y la manipulación de los diferentes aditamentos o componentes prostodónticos DentPross®.

Las fresas y trefinas quirúrgicas están diseñadas para alcanzar un máximo de 45 usos en óptimas condiciones; en los bisturís circulares un máximo de 25 usos. Un uso inadecuado, la falta de limpieza y mantenimiento o la desinfección inadecuada pueden reducir el número de usos establecido por el fabricante.

El instrumental DentPross® es reutilizable.

Aditamentos

Los aditamentos o componentes prostodónticos DentPross® se fijan a los implantes dentales DentPross® y sirven de soporte a la rehabilitación protésica. La rehabilitación protésica puede ser unitaria o múltiple, parcial o total, y puede estar atornillada o cementada a los aditamentos, o bien ser removible mediante anclajes o retenciones a los implantes.

Los aditamentos o pilares de material plástico biocompatible (PEEK) son de uso provisional y están diseñados para su uso en boca por un período de tiempo no superior a 180 días. Las prótesis removibles mediante anclajes o retenciones deben ser controladas al menos una vez al año por el profesional clínico. Se debe verificar el correcto ajuste intraoral de la prótesis y la retención entre los anclajes o retenedores y la prótesis dental. Una pérdida de ajuste y/o una mala retención de la prótesis ponen en peligro la rehabilitación prostodóntica y a los implantes dentales.

Los aditamentos DentPross® son productos de un solo uso.

4. Contraindicaciones

Es necesario efectuar un examen preoperatorio médico del paciente y determinar si existen contraindicaciones absolutas y/o relativas o factores de riesgo para el tratamiento con implantes dentales. El usuario es el responsable de evaluar los beneficios y riesgos potenciales del tratamiento implantológico y de tomar las decisiones pertinentes según el caso. Los productos DentPross® no deben ser usados en pacientes que carecen de las condiciones médicas mínimas para realizar un tratamiento y rehabilitación prostodóntica con implantes dentales.

Contraindicaciones relativas

Edad del paciente – Enfermedad sistémica no controlada – Mala higiene bucal – Infección local activa – Embarazo – Terapia con bifosfonatos – Síndrome de Sjogren – Enfermedad endocrina no controlada – Radiación de cabeza y cuello – Alergia al acero inox. – Estrés – Factores psíquicos – Bruxismo/Parafunción – Prótesis valvulares – Enfermedad periodontal no controlada – Tabaquismo – Alcoholismo – Drogadicción – Adicciones en general.

Contraindicaciones absolutas

El fabricante NO recomienda el tratamiento implantológico en los siguientes casos: Enfermedades o trastornos cardiovasculares – Hemofilia – Cirrosis hepática – Osteoporosis severa – Patologías terminales – Epilepsia – Neoplasias cuidadas con quimioterapia – Discrasias sanguíneas – Cáncer – Diabetes no controlada – Periodontitis no tratada – Enfermedades infecciosas – Leucemia – Alteraciones del sistema inmunológico – Tratamiento con inmunosupresores – Alergia al titanio – Tratamientos con radioterapia activos – Tratamientos con corticoides indefinidos – Tratamientos con anticoagulantes – Trastornos musculares involuntarios – Trastornos hepáticos graves – Trastornos endocrinos – Trastornos psiquiátricos y/o psicológicos.

Biostar Laboratorios SLU actualizará, cuando sea necesario, estas contraindicaciones en base a la información obtenida mediante estudios clínicos e información postventa.

5. Almacenamiento

Los productos DentPross® deben almacenarse en su embalaje original, en un lugar seco, limpio, protegido de la luz solar y de las condiciones adversas.

6. Envasado y estado de suministro

El instrumental y los aditamentos o componentes protésicos DentPross® se suministran envasados en una bolsa plástica termosellada; el producto de su interior se identifica mediante una etiqueta adherida en su parte posterior.

Biostar Laboratorios SLU recomienda que se mantenga la trazabilidad de los aditamentos empleados, registrando en la ficha del paciente la referencia y el lote utilizado.

Biostar Laboratorios SLU garantiza que todos sus productos siguen un proceso exhaustivo de fabricación, control y limpieza antes de ser envasados. Antes de utilizar productos DentPross® debe controlar la correcta integridad del envase y asegurarse de que no esté dañado. Si presenta algún defecto o daño no debe ser utilizado y debe ser notificado a Biostar Laboratorios SLU o distribuidor oficial autorizado.

7. Limpieza y esterilización

El instrumental y los aditamentos o componentes protésicos de los sistemas de implantes dentales DentPross® se suministran NO estériles.

El instrumental y los aditamentos o componentes protésicos que vayan a tener contacto con la boca deben ser limpiados, desinfectados y esterilizados con anterioridad a su uso siguiendo el protocolo de limpieza, desinfección y esterilización de instrumental, cajas quirúrgicas y aditamentos de Biostar Laboratorios SLU. Puede consultarlo en nuestra página web www.biostar-lab.com o en los catálogos Biostar Laboratorios SLU.

[Para los Estados Unidos, el ciclo de esterilización validado y recomendado es en autoclave de vapor y gravedad a 132°C / 270°F, durante 15 minutos, Tiempo secado 15-30 minutos].

8. Precauciones

Cirugía e Instrumental

Los protocolos quirúrgicos describen de forma detallada las precauciones y factores importantes a tener en cuenta durante el proceso quirúrgico de colocación de los implantes dentales. Previamente a la intervención, es imprescindible haber consultado el protocolo quirúrgico del producto, al igual que todas las indicaciones sobre su uso correcto indicadas en los catálogos de los productos DentPross®.

Se debe prestar especial atención y tomar las medidas necesarias para evitar que el instrumental, debido a su reducido tamaño, pueda ser deglutido o broncoaspirado por el paciente. Todo el instrumental DentPross® de uso manual incorpora elementos retentivos entre sí o para uso con hilo o seda dental, para evitar ingestión accidental.

Es importante reducir el tiempo quirúrgico y los daños sobre la zona receptora de los implantes, prestando especial atención al trauma óseo y a la asepsia del campo quirúrgico. La preparación correcta del lecho quirúrgico es un factor fundamental en el éxito del tratamiento. Este proceso requiere seguir rigurosamente el protocolo quirúrgico de fresado marcado por el fabricante para cada tipo de implante y el uso correcto de las fresas quirúrgicas, tanto en el número de usos como en las velocidades de trabajo. Las fresas y terrajas quirúrgicas deben usarse con abundante irrigación de forma constante para evitar el sobrecalentamiento óseo.

Preste especial atención a no ejercer fuerzas o torques excesivos durante la inserción del implante. Es importante controlar el torque de inserción del implante, tanto en la inserción con contra ángulo como en la inserción con carraca.

Atención

Cuando se utilice instrumental quirúrgico con un número de usos limitado no se debe sobrepasar dicho número, ya que se pondría en grave peligro el proceso de osteointegración y, por tanto, el tratamiento.

El torque máximo de inserción de los implantes dentales es de 50 Ncm. Sobrepasar el torque máximo de inserción indicado para los implantes puede producir graves daños en el implante dental, en su conexión, en el transportador y en el tornillo clínico incluido.

Rehabilitación prostodóntica

Los protocolos prostodónticos describen de forma detallada las precauciones y factores importantes a tener en cuenta durante el proceso de colocación de la rehabilitación prostodóntica. El diseño, el tipo de rehabilitación y la realización de la prótesis dental deben estudiarse previamente a la inserción de los implantes dentales. Preste atención a no aplicar fuerzas excesivas durante las pruebas de los aditamentos o prótesis dentales; debe hacerse siempre de forma manual. Preste especial atención en el ajuste definitivo de la rehabilitación; debe controlar correctamente el torque aplicado a los tornillos clínicos definitivos según las indicaciones del fabricante, tanto si lo realiza de forma mecánica o de forma manual.

Tabla de torques para aditamentos DentPross®

Elemento/Aditamento	Instrumento/Herramienta	Torque
Tornillos cierre/pilares cicatrización	Destornillador Hex. 1,25mm	Manual
Tornillos de pilares de impresión	Destornillador Hex. 1,25mm	Manual
Tornillos de laboratorio	Destornillador Hex. 1,25mm	10 Ncm
Tornillos clínicos directos a implante	Destornillador Hex. 1,25mm	30 Ncm
Pilares O-Ring	Llaves de inserción NMXP10 / NLXP10	30 Ncm
Pilares Simpro®	Llaves de inserción NLOSD10	30 Ncm
Pilares Jocker®	Llaves de inserción NMA20	30 Ncm
Scanbody NetCam® + tornillo	Destornillador Hex. 1,25mm	Manual
Scanbody TCam® + tornillo	Destornillador Hex. 1,25mm	Manual
Tornillos clínicos sobre Joker®	Destornillador Hex. 1,25mm	20 Ncm

Parte del instrumental está destinado a utilizarse conectado a un Contra-Ángulo, para garantizar un correcto acoplamiento de ambos productos, debe consultar las Instrucciones de Uso del fabricante del Contra-Ángulo.

Atención

Aplicar un torque insuficiente puede provocar incidencias de aflojamiento en dichos tornillos, en cuyo caso se recomienda reemplazarlos por productos nuevos. Reapretar un tornillo aumenta el riesgo de fatiga y fractura del mismo.

Sobrepasar el torque máximo aplicado a los tornillos clínicos indicado por el fabricante puede producir graves daños en el implante dental, en su conexión, en el pilar protésico y en el tornillo clínico. Compruebe siempre el ajuste pasivo del conjunto implante-prótesis. Un mal ajuste pasivo pone en grave riesgo la rehabilitación protésica y puede producir daños futuros en el implante dental, en su conexión, en el pilar protésico, en el tornillo clínico y/o la pérdida o reabsorción ósea.

9. Advertencias

La planificación del tratamiento y la colocación de implantes dentales DentPross® requieren una formación odontológica específica. Las especificaciones del producto por sí solas no garantizan el buen uso del mismo. Se recomienda a los usuarios que hagan cursos de formación especializada teórica/práctica para conocer las técnicas y protocolos de trabajo adecuados a cada producto, incluyendo requisitos biomecánicos, radiográficos y prostodónticos asociados al tratamiento implantológico. Biostar Laboratorios SLU realiza periódicamente diversos cursos para que los usuarios puedan actualizar sus conocimientos sobre las técnicas y procedimientos de trabajo de los sistemas de implantes DentPross®. Es obligación del usuario conocer e informarse del estado actual de la técnica para cada producto y de sus posibles aplicaciones.

Antes de usar productos DentPross® es necesario conocer y estar familiarizado con los procedimientos quirúrgicos y prostodónticos correspondientes. El paciente debe reunir unas condiciones anatómicas y psicológicas suficientes para someterse al tratamiento con implantes dentales. El usuario debe velar por una correcta planificación del tratamiento, garantizando la seguridad del mismo con un margen mínimo de error y respetando las estructuras vitales bucales y la salud general del paciente.

El procedimiento de uso de fresas quirúrgicas, terrajas y otro instrumental quirúrgico necesario para la colocación de los implantes se especifica en los protocolos quirúrgicos correspondientes a cada tipo de implante. La colocación del implante y la planificación prostodóntica se deben adaptar a las condiciones individuales del paciente, en especial, a una correcta distribución de fuerzas. Se debe conseguir el ajuste pasivo en la estructura de rehabilitación prostodóntica, el ajuste de la oclusión y evitar la aparición de fuerzas laterales excesivas. Un tratamiento con una cantidad insuficiente de implantes, una elección inadecuada del tamaño o una posición inapropiada para soportar y transmitir las cargas previstas, pueden producir el fracaso mecánico del implante, del pilar o aditamento protésico, de los tornillos clínicos por sobrecarga o fatiga y la pérdida sustancial de hueso circundante al implante.

Un hueso alveolar cualitativa y cuantitativamente insuficiente, la aparición de infección o de enfermedades en general y cambios en los hábitos del paciente, son algunas causas potenciales del fracaso de la osteointegración y del tratamiento. La falta de tejido óseo o blando puede dar lugar a un resultado estético deficiente. Una rehabilitación prostodóntica inadecuada puede provocar el fracaso de todo el tratamiento rehabilitador.

La reutilización de productos de un solo uso conlleva un posible deterioro de sus características. La geometría del producto puede haber sufrido daños por su uso anterior o por una utilización inadecuada. Esto implica riesgo de fracaso quirúrgico o prostodóntico y/o daños a la salud del paciente.

La electrocirugía no está indicada debido a la conductividad de los implantes dentales.

10. Efectos adversos o secundarios

En la implantología actual pueden presentarse diversos efectos adversos o no deseados que están documentados en la bibliografía científica especializada y publicados en revistas o libros especializados del sector odontológico.

No obstante, los más relevantes son:

Malestar post-operatorio – Dolor local – Inflamación local – Hematomas – Hemorragias – Infecciones locales o sistémicas – Dificultad al hablar – Pérdidas y/o fracturas óseas – Pérdida del implante – Daños a dientes adyacentes – Fracturas de los implantes y/o componentes prostodónticos – Fractura del instrumental – Lesión a estructuras anatómicas adyacentes (nervio alveolar inferior o seno maxilar).

Biostar Laboratorios SLU actualizará, cuando sea necesario, estos efectos secundarios en base a información obtenida de los estudios clínicos e información postventa.

11. Información sobre responsabilidad, seguridad y garantía

Las indicaciones de uso y manipulación de los productos DentPross® se basan en la bibliografía internacional publicada, los estándares clínicos actuales y nuestra experiencia clínica con nuestros productos, por lo que deben ser entendidas como información general indicativa. La manipulación y uso de los productos DentPross®, al estar fuera del control de Biostar Laboratorios SLU, son responsabilidad única del usuario de los mismos. Biostar Laboratorios SLU, sus filiales y/o sus distribuidores oficiales autorizados declinan toda responsabilidad, expresa o implícita, total o parcial, por los posibles daños o perjuicios ocasionados por la mala manipulación del producto o por cualquier otro hecho no contemplado en sus protocolos y manuales para el correcto uso de sus productos.

El usuario del producto debe asegurarse de que el producto DentPross® empleado es adecuado para el procedimiento y finalidad prevista. Ni estas instrucciones de uso, ni los protocolos de trabajo o manipulación de los productos descargan al usuario de

esta obligación. El uso, manipulación y aplicación clínica de los productos DentPross® debe realizarse por personal profesional cualificado y con la titulación necesaria según la legislación vigente de cada país. El uso, manipulación y/o aplicación, de forma total o parcial, en cualquiera de sus fases de realización de los productos DentPross® por personal no cualificado o sin la necesaria titulación para ello, anula automáticamente cualquier tipo de garantía y puede ocasionar graves daños a la salud del paciente.

Los productos DentPross® forman parte de una sistemática propia, con características de diseño y protocolos de trabajo propios, que incluyen los implantes dentales, aditamentos o componentes de prótesis y el instrumental quirúrgico o protésico. El uso de productos DentPross® en combinación de elementos o componentes de otros fabricantes puede producir un fracaso del tratamiento, provocar daños en los tejidos, provocar daños a las estructuras óseas, resultados estéticos no adecuados y daños graves a la salud del paciente. Por este motivo, solo deben utilizarse productos originales DentPross®.

El profesional clínico, responsable del tratamiento, es el único responsable de velar por el uso de productos originales DentPross® y usarlos conforme a las instrucciones de uso y protocolos de manipulación correspondientes durante todo el proceso del tratamiento implantológico. El uso de componentes, instrumental o cualquier otro producto no original DentPross® que se use solo o en combinación con cualquiera de los productos originales DentPross® hará perder automáticamente cualquier garantía sobre los productos originales DentPross®. Consulte el **Programa de Garantía Biostar Laboratorios SLU**.

Advertencia

No todos los productos DentPross® están disponibles en todos los países. Consulte su disponibilidad.

DentPross®, Ntx®, Nti®, NetCam®, Simpro®, Jocker® y todos sus logotipos son marcas registradas de Biostar Laboratorios SLU.

La marca DentPross® es una marca registrada, al igual que algunos de los productos mencionados o no mencionados en este documento. Biostar Laboratorios SLU se reserva el derecho a modificar, cambiar, eliminar o evolucionar cualquiera de los productos, precios o especificaciones técnicas referenciados en este documento o en cualquiera de sus catálogos sin previo aviso. Quedan reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción o publicación total o parcial de esta documentación, en cualquier medio o formato, sin la correspondiente autorización por escrito de Biostar Laboratorios SLU.

12. Resonancia magnética

No se ha evaluado la seguridad y compatibilidad de los productos DentPross® en un entorno de resonancia magnética ni se han sometido a prueba para ver si se calientan o migran en dicho entorno.

13. Función de medición

El instrumental con función de medición presenta una precisión milimétrica.

Al utilizar las fresas quirúrgicas hay que tener en cuenta la longitud de la punta de la fresa (+ 0,5 mm), ya que NO ESTÁ INCLUIDA en las mediciones de las diferentes marcas láser.

EN | INSTRUCTIONS FOR USE



Abutments, components and instruments

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT INFORMATION

Read these instructions for use carefully before using the product.

This document contains basic information for the use of the prosthetic instruments and abutments or components of the DentPross® original dental implant systems, from now on referred to as “DentPross® products”. This document has been written as a quick consultation guide for the practitioner responsible for the treatment, from now on referred to as “User”, and does not provide sufficient technical specifications for the correct use of the DentPross® products. It is not an alternative or substitute for specialised training and professional clinical experience.

The DentPross® products must be used carrying out sufficient planning of the treatment and rigorously following the surgical and/or prosthetic protocols set by Biostar Laboratorios SLU. Read the specific surgical and prosthetic protocols for each product carefully, as well as the instructions for use and maintenance, before using any DentPross® product. You can read them on our website, www.biostar-lab.com, or request them from your official authorised Biostar Laboratorios SLU distributor.

1. Description of the system

The DentPross® products are composed of dental implants, prosthetic components or components and surgical and prosthetic instruments.

Biostar Laboratorios SLU has created a wide range of dental implant systems for the carrying out of dentistry treatments in accordance with the existing scientific bibliography and current clinical standards. Biostar Laboratorios SLU develops, manufactures and commercialises

latest-generation implant products and a wide range of restorative solutions to respond to the particular needs of each patient.

2. Description of the products

Instruments

The DentPross® instruments are manufactured in stainless steel, grade 5 titanium and/or plastic. Some instruments are laser-engraved to facilitate identification and use.

DentPross® instruments

Surgical drills – Surgical taps – Insertion keys – Circular scalpels – Extenders – Surgical Trephine Drills – abutment adaptors – Screwdrivers – Drill stops – Bone expanders – Osteotomes – Ratchet wrenches – Screwdriver tips – Thread adaptors – Retreatment positioners – Paralleling pins – Depth measurers – Abutment extraction screws – Radiographic templates.

Abutments

The DentPross® prosthetic components or components are manufactured in grade 5 titanium, Cr-Co alloy and biocompatible plastic materials. Some DentPross® components, abutments and screws have an anodised colour depending on the type of prosthetic platform to facilitate identification and use (see catalogue).

DentPross® prosthetic components and components

Preparable straight abutments – Preparable angled abutments – Transepithelial abutments – Abutments for overdenture – Interphase abutments – Provisional abutments – Clinical screws – Cover screws – Healing abutments – Abutments with machined base – Impression abutments – Laboratory test abutments – Impression screws – Laboratory screws – Analogues – Scanbody – UCLA.

3. Indications for use

It is essential to previously evaluate the patient by means of a clinical and imaging diagnosis and study of models, as well as to determine the possible contraindications for the treatment, prior to carrying out a treatment with DentPross® products. A correct treatment with dental implants must be based on a diagnosis, a treatment plan and a design of the prosthetic rehabilitation which meets the needs and expectations of the patient.

Instruments

The DentPross® surgical and prosthetic instruments are designed as one of the fundamental parts of the implant treatment. With the instruments, you will be able to carry out all the necessary processes for the preparation of the bone tissue, the insertion of the DentPross® dental implants and the manipulation of the different DentPross® prosthetic components or components.

The surgical drills and trephine drills are designed to withstand a maximum of 45 uses under optimum conditions, whilst the circular scalpels are designed to withstand a maximum of 25. Improper use, lack of cleaning and maintenance or inadequate disinfection can reduce its number of uses.

The DentPross® instruments are re-usable.

Abutments

The DentPross® prosthetic components or components are fixed to the DentPross® dental implants and serve as a support for the prosthetic rehabilitation. The prosthetic rehabilitation may be single or multiple, partial or total, and may be screwed or cemented to the abutments, or may be removable by means of implant anchorages or retainers.

The attachments or abutments in biocompatible plastic material (PEEK) are for provisional use and are designed to be used in the mouth for a period of time no longer than 180 days. The removable prostheses with anchorages or retainers must be monitored at least once per year by the clinical professional. The correct intraoral adjustment of the prosthesis and the retention between the anchorages or retainers and the dental prosthesis must be verified. A loss of adjustment and/or a poor retention of the prosthesis put the prosthetic rehabilitation and the dental implants in danger.

The DentPross® abutments are single-use products.

4. Contraindications

It is necessary to carry out a preoperative medical examination of the patient and to determine if absolute and/or relative contraindications or risk factors for the treatment with dental implants exist. The user is responsible for evaluating the potential risks and benefits of the implant treatment and for taking the pertinent decisions depending on the case. The DentPross® products must not be used on patients who lack the minimum medical conditions for receiving a prosthetic treatment and rehabilitation with dental implants.

Relative contraindications

Age of the patient- Uncontrolled systemic disease- Poor oral hygiene- Active local infection - Pregnancy- Therapy with bisphosphonates- Sjogren syndrome- Uncontrolled endocrine disease- Radiation to head and neck- Allergy to stainless steel.- Stress- Psychological factors - Valve prostheses- Uncontrolled periodontal disease- Smoking- Alcoholism- Drug addiction - Addictions in general.

Absolute contraindications

The manufacturer does NOT recommend the implant treatment in the following cases: Cardiovascular diseases or disorders – Haemophilia – Cirrhosis of the liver – Terminal pathologies – Epilepsy – Neoplasms under care with chemotherapy – Blood dyscrasias – Cancer – Uncontrolled diabetes – Untreated periodontitis – Infectious diseases – Leukaemia – Alterations of the immune system – Treatment with immunosuppressives – Allergy to titanium – Active treatments with radiotherapy – Indefinite treatments with corticosteroids – Treatments with anti-coagulants – Involuntary muscle disorders – Serious liver disorders – Endocrine disorders – Psychiatric and/or psychological disorders.

Biostar Laboratorios SLU will update these contraindications when necessary, based on the information obtained through clinical studies and post-sales information.

5. Storage

The DentPross® products must be stored in their original packaging, in a clean, dry place, protected from sunlight and adverse conditions.

6. Packaging and supply state

The DentPross® instruments and prosthetic components or components are supplied packaged in a thermosealed plastic bag; the product inside is identified with a label stuck to the back.

Biostar Laboratorios SLU recommends that the traceability of the abutments used be maintained by recording the reference and the lot used in in the patient’s file.

Biostar Laboratorios SLU guarantees that all its products follow an exhaustive process of manufacture, control and cleaning before being packaged. The correct integrity of the packaging must be controlled before using the DentPross® products, checking that it is not damaged. If there is any defect or damage, it must not be used and must be notified to Biostar Laboratorios SLU or to the official authorised distributor.

7. Cleaning and sterilisation

The instruments and prosthetic components or components of the DentPross® dental implants systems are supplied NON-sterile.

The instruments and the prosthetic components or components which are to come into contact with the mouth must be cleaned, disinfected and sterilised before use by following the cleaning, disinfection and sterilisation protocol for the Biostar Laboratorios SLU instruments, surgical boxes and abutments. You can consult it on our website www.biostar-lab.com or in the Biostar Laboratorios SLU catalogues.

[For USA, the recommend validated sterilization cycle using steam and gravity autoclave is: 132°C / 270°F, minimum 15 minutes and 15-30 minutes Dry Time].

8. Precautions

Surgery and Instruments

The surgical protocols describe in detail the precautions and important factors to take into account during the surgical process of fitting the dental implants. Prior to the intervention, it is essential to have consulted the surgical protocol of the product, as well as all the indications about its correct usage indicated in the catalogues of the DentPross® products.

Particular attention must be paid and the necessary measures taken to prevent the instruments, of such small size, from being swallowed or breathed into an airway. All the DentPross® instruments for manual use incorporate retaining elements between each other or for use with dental floss, to avoid accidental ingestion.

It is important to reduce the time of surgery and the damage done to the area receiving the implants, paying special attention to bone trauma and the asepsia of the surgical field. The correct preparation of the surgical site is a fundamental factor in the success of the treatment. This process requires that the surgical protocol for drilling set by the manufacturer for each type of implant and the correct use of the surgical drills, both in terms of the number of uses and of the working speeds, be followed rigorously. The surgical drills and taps must be used with constant abundant irrigation to prevent overheating of the bone.

Take special care not to apply excessive forces or torques during the insertion of the implant. It is important to control the insertion torque of the implant, both in insertion with contra-angle, and with insertion with ratchet wrench.

Attention

When a surgical instrument with a limited number of uses is used, that number must not be passed, as this would put the process of osseointegration, and therefore the treatment, in grave danger.

The maximum torque for insertion of the dental implants is 50 Ncm. Exceeding the maximum insertion torque indicated for the implants can cause serious damage to the dental implant, to its connection, to the transporter and to the clinical screw included.

Prosthetic rehabilitation

The surgical protocols describe in detail the precautions and important factors to take into account during the surgical process of fitting the prosthetic rehabilitation. The design, the type of rehabilitation and the execution of the dental prosthesis must be studied prior to the insertion of the dental implants. Take special care not to apply excessive forces during the tests of the abutments or dental prostheses; this must always be done manually. Pay special attention to the definitive adjustment of the rehabilitation; the torque applied to the definitive clinical screws must be correctly controlled following the manufacturer’s indications, whether carried out mechanically or manually.

DentPross® Torque table for abutments:

Element/Abutment	Instrument/Tool	Torque
Cover screws/healing abutments	Hex. screwdriver 1,25mm	Manual
Impression abutment screws	Hex. screwdriver 1,25mm	Manual
Laboratory screws	Hex. screwdriver 1,25mm	10 Ncm
Clinical screws direct to implant	Hex. screwdriver 1,25mm	30 Ncm
O.Ring Abutments	NMXP10 / NLXP10 Insertion key	30 Ncm
Simpro® Abutments	NLOSD10 Insertion key	30 Ncm
Jocker® Abutments	NMA20 Insertion key	30 Ncm
NetCam® Scanbody + screw	Hex. screwdriver 1,25mm	Manual
TCam® Scanbody + tornillo	Hex. screwdriver 1,25mm	Manual
Clinical screws on Joker®	Hex. screwdriver 1,25mm	20 Ncm

Some instruments are designed for use with a contra-angle. In order to guarantee a correct connection of both products, please see the contra-angle manufacturer’s instructions for use.

Attention

Applying insufficient torque can cause incidents of loosening of said screws. If this occurs, we recommend replacing them with new products, as retightening a screw increases the risk of fatigue and fracture of it.

Exceeding the maximum torque applied to the clinical screws indicated by the manufacturer can cause serious damage to the dental implant, to its connection, to the prosthetic abutment and to the clinical screw. Always check the passive adjustment of the implant-prosthesis unit. An incorrect passive adjustment puts the prosthetic rehabilitation in grave danger and can cause future damage to the dental implant, to its connection, to the prosthetic abutment, to the clinical screw and/or cause the loss or reabsorption of bone.

9. Warnings

The planning of the treatment and the fitting of the DentPross® dental implants requires specific dentistry training. The specifications of the product alone do not guarantee a proper use of it. The users are recommended to attend specialised theoretical/practical training courses to become familiar with the work techniques and protocols suitable for each product, including biomechanical, radiographical and prosthetic requirements associated with the implant treatment. Biostar Laboratorios SLU periodically holds diverse courses so that the users can update their knowledge of the work procedures and techniques of the DentPross® implants systems. It is the user’s obligation to inform themselves of and familiarise themselves with the current state of technique for each product and of its possible applications.

Before using DentPross® products, it is necessary to know and be familiar with the corresponding surgical and prosthetic procedures. The patient must meet sufficient anatomical and psychological conditions to undergo the treatment with dental implants. The user must ensure the correct planning of the treatment, guaranteeing its safety with a minimum margin for error and respecting the vital oral structures and the general health of the patient.

The procedure for use of the surgical drills, taps and other surgical instruments needed for the fitting of the implants is specified in the surgical protocols corresponding to each type of implant. The fitting of the implant and the prosthetic planning must adapt to the patient’s individual conditions, and in particular to a correct distribution of forces. The passive adjustment in the prosthetic rehabilitation structure and the adjustment of the occlusion must be achieved, and the appearance of excessive lateral forces avoided. A treatment with an insufficient number of implants, or an unsuitable choice of size and position to withstand and transmit the loads expected, can cause mechanical failure of the implant, of the abutment or prosthetic components or of the clinical screws due to overburdening or fatigue and substantial bone loss around the implant.

A qualitatively or quantitatively insufficient alveolar bone, the appearance of infections or diseases in general, and changes in the habits of the patient, are some potential causes of failure of the osseointegration and of the treatment. The lack of bone tissue or soft tissue can give rise to a deficient aesthetic result. An unsuitable prosthetic rehabilitation can cause the failure of the whole rehabilitation treatment.

The reuse of single-use products carries the danger of possible deterioration of their properties. The geometry of the product may have suffered damage during previous use or due to an unsuitable use. This implies the risk of surgical or prosthetic failure and/or harm to the patient’s health.

Electrosurgery is not indicated due to the conductivity of the dental implants.

10. Adverse or side effects

Many adverse or undesired effects can present themselves in current implantology. These are documented in the specialised scientific bibliography and published in journals and books specialised in the dentistry sector.

However, the most relevant are:

Post-operative discomfort – Localised pain – Localised inflammation – Haematomas – Haemorrhages – Localised or systemic infections – Difficulty speaking – Bone loss and/or fracture – Loss of the implant – Damage to adjacent teeth – Fractures to the implants and/or prosthetic components – Fracture of instruments – Injury to adjacent anatomical structures (inferior alveolar nerve or maxillary sinus).

Biostar Laboratorios SLU will update these side effects when necessary, based on the information obtained through clinical studies and post-sales information.

11. Information on responsibility, safety and guarantee

The indications for use and handling of the DentPross® products are based on the international published bibliography, the current clinical standards and our clinical experience with our products, and therefore should be understood as indicative general information. The handling and use of the DentPross® products, being out of the control of Biostar Laboratorios SLU, are sole responsibility of the user of them. Biostar Laboratorios SLU, its subsidiaries and/or official authorised distributors assume no responsibility, whether express or implicit, full or partial, for the possible harm or damages which may result from the improper handling of the product or from any other event not specified in its protocols and manuals for the correct use of its products.

The user of the product must ensure that the DentPross® product used is suitable for the intended procedure and purpose. Neither these instructions for use, nor the work and

product handling protocols, absolve the user of this responsibility. The use, handling and clinical application of the DentPross® products must be carried out by qualified professional staff, with the necessary qualifications in compliance with the legislation in force in each country. The use, handling and/or application of the DentPross® products, whether fully or in part, at any stage, by unqualified staff or staff without the necessary qualifications, automatically renders any kind of guarantee void and can cause serious harm to the health of the patient.

The DentPross® products form part of their own system, with their own design characteristics and work procedures. This includes the dental implants, abutments or prosthesis components and the surgical or prosthetic instruments. The use of DentPross® products in combination with elements or components from other manufacturers can cause failure of the treatment, cause tissue damage, cause damage to the bone structures, inadequate aesthetic results and serious harm to the patient's health. For this reason, only original DentPross® products must be used.

The clinical professional responsible for the treatment is the sole person responsible for ensuring the use of original DentPross® products and for using them in conformity with the corresponding instructions for use and handling protocols for the whole duration of the implant treatment process. The use of components, instruments or any other non-original DentPross® product used alone or in combination with any of the original DentPross® products will automatically void any kind of guarantee of the original DentPross® products. Consult the **Biostar Laboratorios SLU Guarantee Programme**.

Warning. Not all the DentPross® products are available in all countries. Consult their availability.

DentPross®, Ntx®, Nti®, NetCam®, Simpro®, Jocker® and all their logos are registered trademarks of Biostar Laboratorios SLU.

The DentPross® brand is a registered trademark, as are some of the products mentioned or not mentioned in this document. Biostar Laboratorios SLU reserves the right to modify, change, remove or develop any of the products, prices or technical specifications referenced in this document or in any of its catalogues without prior notice. All rights reserved. The whole or partial reproduction or publication of this documentation, by any means and in any format, is forbidden without the corresponding authorisation in writing from Biostar Laboratorios SLU.

12. Magnetic resonance

The safety and compatibility of the DentPross® products in a magnetic resonance environment has not been evaluated, nor have they undergone testing to see if they heat up or migrate in said environment.

13. Measurement function

The instruments with the function of measurement present pinpoint accuracy.

When using surgical drills, the length of the tip of the drill (+ 0.5 mm) must be taken into account as IT IS NOT INCLUDED in the measurements of the different laser brands.

DE | GEBRAUCHSANLEITUNG



Komponenten, Zubehör und Instrumente

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Dokument enthält grundlegende Informationen zur Verwendung der Instrumente und der Abutments bzw. prothetischen Komponenten der Zahnimplantatsysteme von Biostar Laboratorios SLU, welche nachfolgend als "Produkte von DentPross®" bezeichnet werden. Dieses Dokument wurde als Kurzanleitung für den behandelnden Arzt (nachfolgend der „Anwender“) erstellt und enthält nicht alle zur korrekten Verwendung der Produkte von DentPross® notwendigen Indikationen und technischen Spezifikationen. Es ist weder eine Alternative noch ein Ersatz für die fachliche Ausbildung und die berufliche klinische Erfahrung.

Die Produkte von DentPross® müssen unter adäquater Planung der Behandlung und strikter Befolgung der von DentPross® festgelegten chirurgischen und/oder prothetischen Verfahrensanweisungen verwendet werden. Lesen Sie die spezifischen chirurgischen und prothetischen Verfahrensanweisungen jedes Produkts sowie die Gebrauchs- und Wartungsanleitung gründlich durch, bevor Sie ein Produkt von DentPross® verwenden. Sie können diese auf unserer Website www.biostar-lab.com finden oder bei einem offiziellen Vertriebspartner von Biostar Laboratorios SLU anfordern.

1. Beschreibung des Systems

Die Produkte von DentPross® bestehen aus Zahnimplantaten, Abutments bzw. prothetischen Komponenten und chirurgischen und prothetischen Instrumenten.

Biostar Laboratorios SLU hat verschiedene Zahnimplantatsysteme entwickelt, mit denen zahnärztliche Behandlungen im Einklang mit der vorhandenen wissenschaftlichen Fachliteratur und den geltenden klinischen Standards durchgeführt werden können. Biostar Laboratorios SLU entwickelt, produziert und vertreibt implantierbare Produkte

der neuesten Generation und eine Vielzahl von patientenspezifischen Lösungen zur Zahnrekonstruktion.

2. Beschreibung der Produkte

Instrumente

Die Instrumente von DentPross® werden aus Edelstahl, Titan Grad 5 und/oder Kunststoff hergestellt. Einige Instrumente weisen eine Lasergravur auf, um die Identifizierung und Verwendung zu erleichtern.

Instrumente von DentPross®

Chirurgische Fräser – Chirurgische Gewindeschneider – Insertionsschlüssel – Rundskalpelle – Verlängerungsstücke – chirurgische Trephinen – Schaftadapter – Schraubendreher – Fräseranschläge – Knochenexpander – Osteotome – Ratschen – Schraubendreheraufsätze – Schraubeinsätze – Bergungs-Positionierer – Parallelisierer – Tiefenmesser – Schaft-Extraktionsschrauben – Röntgenvorlagen

Abutments

Die Implantat-Aufsätze bzw. prothetischen Komponenten von DentPross® werden aus Metall als Titan Grad 5, Chrom-Kobalt-Legierung und biokompatiblen Kunststoffmaterialien hergestellt. Manche Komponenten, Schäfte oder Schrauben von DentPross® haben eine eloxierte Färbung in Abhängigkeit vom Typ der prothetischen Plattform, um die Identifizierung und Verwendung zu erleichtern (siehe Katalog).

Abutments bzw. prothetische Komponenten von DentPross®

Abschleifbare, gerade Schäfte – Abschleifbare, abgewinkelte Schäfte – Transepitheliale Schäfte – Schäfte für Implantatstege – Verbindungsschäfte – Provisorische Schäfte – Prothetischschrauben – Verschlusssschrauben – Vernarbungsschäfte – Schäfte mit gefräster Basis – Abdruck-Schäfte – Schäfte für Labortests – Abdruck-Schrauben – Laborschrauben – Passteile – Scankörper – UCLA.

3. Gebrauchshinweise

Vor einer Behandlung mit Produkten von DentPross® müssen für den Patienten unbedingt eine klinische und bildgestützte Diagnose sowie eine Modellstudie durchgeführt werden. Zudem sind die möglichen Kontraindikationen der besagten Behandlung zu bestimmen. Eine korrekte Behandlung mit Zahnimplantaten setzt eine Diagnose, einen Behandlungsplan und ein Design für die Zahnersatz-Rehabilitation gemäß den Bedürfnissen und Erwartungen des Patienten voraus.

Instrumente

Die chirurgischen und prothetischen Instrumente von DentPross® sind ein grundlegender Bestandteil der Implantatbehandlung. Mit den Instrumenten können Sie alle Prozesse durchführen, die zur Vorbereitung des Knochengewebes, Insertion des DentPross® Zahnimplantats und Manipulation der verschiedenen Abutments bzw. prothetischen Komponenten von DentPross® erforderlich sind.

Die chirurgischen Fräsen und Trephinen sind unter optimalen Bedingungen für maximal 45 Anwendungen ausgelegt; Rundskalpelle für maximal 25 Anwendungen. Unsachgemäßer Gebrauch, mangelnde Sauberkeit und Instandhaltung oder unsachgemäße Desinfektion können die Anzahl an Anwendungen verringern.

Die Instrumente von DentPross® sind wiederverwendbar.

Abutments

Die Abutments bzw. prothetischen Komponenten von DentPross® werden an den DentPross® Zahnimplantaten befestigt und unterstützen die prothetische Rehabilitation. Die prothetische Rehabilitation kann ein- oder mehrteilig, teilweise oder vollständig, mit dem Abutment verschraubt oder verklebt oder abnehmbar und mittels Verankerungen oder Halterungen an den Implantaten befestigt sein.

Abutments oder Schäfte aus biokompatiblen Kunststoff (PEEK) dienen der provisorischen Anwendung und sind für einen Verwendungszeitraum im Mund von höchstens 180 Tagen ausgelegt. Abnehmbare und mittels Verankerungen oder Halterungen befestigte Prothesen müssen mindestens einmal pro Jahr durch den Arzt kontrolliert werden. Der korrekte intraorale Sitz der Prothese und der Halt zwischen den Verankerungen bzw. Halterungen und der Zahnprothese müssen überprüft werden. Ein schlechter Sitz und/oder Halt der Prothese gefährdet die prothetische Rehabilitation und die Zahnimplantate.

Die Abutments von DentPross® sind Produkte für den einmaligen Gebrauch.

4. Kontraindikationen

Der Patient muss einer präoperativen medizinischen Untersuchung unterzogen werden und es ist festzustellen, ob absolute und/oder relative Kontraindikationen oder Risikofaktoren für die Behandlung mit Zahnimplantaten bestehen. Der Anwender ist dafür verantwortlich, die potenziellen Vorteile und Risiken der Implantat-Behandlung zu beurteilen und die für den jeweiligen Fall angemessenen Entscheidungen zu treffen. Die Produkte von DentPross® dürfen nicht bei Patienten verwendet werden, die die medizinischen Mindestbedingungen zur Durchführung einer Behandlung und prothetischen Rehabilitation mit Zahnimplantaten nicht erfüllen.

Relative Kontraindikationen

Alter des Patienten – Systemische, nicht kontrollierte Krankheit – Schlechte Mundhygiene – Aktive lokale Infektion – Schwangerschaft – Therapie mit Bisphosphonaten – Sjögren-Syndrom – Endokrine, nicht kontrollierte Krankheit – Bestrahlung von Kopf und Hals – Edelstahlallergie. – Stress – Psychische Faktoren – Herzklappenprothese – Nicht kontrollierte, parodontale Krankheit – Tabakkonsum – Alkoholismus – Drogensucht – Allgemeine Suchtkrankheiten.

Absolute Kontraindikationen

Der Hersteller empfiehlt die Implantat-Behandlung in folgenden Fällen NICHT: Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder -Störungen – Hämophilie – Leberzirrhose – Terminale Krankheiten – Epilepsie – Chemotherapeutisch behandelte Malignome – Blutdyskrasien – Krebs – Nicht kontrollierter Diabetes – Unbehandelte Periodontitis – Infektionskrankheiten – Leukämie – Störungen des Immunsystems – Behandlung mit Immunsuppressiva – Titan-Allergie – Aktive Bestrahlungsbehandlungen – Behandlung mit unbestimmten Kortikoiden – Behandlung mit Gerinnungshemmern – Erkrankungen mit unfreiwilligen Muskelkontraktionen – Schwere Lebererkrankungen – Hormonstörungen – Psychiatrische und/oder psychologische Erkrankungen.

Biostar Laboratorios SLU aktualisiert diese Kontraindikationen im Bedarfsfall basierend auf Informationen aus klinischen Studien oder Kundendienstinformationen.

5. Aufbewahrung

Die Produkte von DentPross® müssen in ihrer Originalverpackung an einem trockenen, sauberen und vor Sonneneinstrahlung und ungünstigen Bedingungen geschützten Ort aufbewahrt werden.

6. Verpackung und Zustand bei Lieferung

Die Instrumente und die Abutments bzw. prothetischen Komponenten von DentPross® werden in einem heißversiegelten Kunststoffbeutel geliefert. Das enthaltene Produkt wird mit einem an der Rückseite aufgeklebten Etikett kenntlich gemacht.

Biostar Laboratorios SLU empfiehlt, für die Nachverfolgbarkeit der verwendeten Abutments zu sorgen, indem in der Krankenakte die Produktkennung und die verwendete Charge registriert werden.

Biostar Laboratorios SLU garantiert, dass alle Produkte des Unternehmens vor dem Abpacken einem gründlichen Herstellungs-, Kontroll- und Reinigungsprozess unterzogen werden. Bevor Sie Produkte von DentPross® verwenden, müssen Sie sich vergewissern, dass die Verpackung vollständig und unversehrt ist. Sollte ein Defekt oder Schaden vorhanden sein, darf das Produkt nicht verwendet werden und Biostar Laboratorios SLU bzw. der offiziellen Vertriebspartner muss darüber benachrichtigt werden.

7. Reinigung und Sterilisierung

Die Instrumente und die Abutments bzw. prothetischen Komponenten der Zahnimplantatsysteme von DentPross® werden NICHT steril geliefert.

Die Instrumente und die Abutments bzw. prothetischen Komponenten, die mit dem Mund in Kontakt kommen, müssen entsprechend den Verfahrensanweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisierung von Instrumenten, Chirurgiekassetten und Abutments von Biostar Laboratorios SLU gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Sie finden diese Informationen auf unserer Website www.biostar-lab.com oder in den Katalogen von Biostar Laboratorios SLU.

[Für die USA ist der validierte und empfohlene Sterilisationszyklus im Dampf- und Schwerkraftautoklaven bei 132°C / 270°F 15 Minuten lang und Trocknungszeit zwischen 15-30 Minuten].

8. Vorsichtshinweise

Operation und Instrumente

Die chirurgischen Verfahrensanweisungen beschreiben detailliert die Vorsichtsmaßnahmen und wichtigen Faktoren, die beim chirurgischen Einsetzen von Zahnimplantaten berücksichtigt werden müssen. Vor dem Eingriff müssen unbedingt die chirurgischen Verfahrensanweisungen des Produkts sowie alle in den Katalogen der Produkte von DentPross® dargelegten Anweisungen in Bezug auf die korrekte Anwendung gelesen werden.

Aufgrund der geringen Größen der Instrumente ist insbesondere darauf zu achten, dass die erforderlichen Vorkehrungen getroffen werden, um ihr Verschlucken oder Einatmen durch den Patienten zu vermeiden. Alle Handinstrumente von DentPross® verfügen über Elemente zum Rückhalten oder zur Verwendung von Zahnseide, um das versehentliche Verschlucken zu verhindern.

Es ist wichtig, die Operationszeit und die Schäden an der Implantationsstelle so gering wie möglich zu halten, wobei insbesondere auf das Knochentrauma und die Keimfreiheit des chirurgischen Bereichs zu achten ist. Die sachgerechte Vorbereitung der Eingriffsstelle ist für den Erfolg der Behandlung von grundlegender Bedeutung. Dieser Prozess erfordert die strikte Befolgung der vom Hersteller des jeweiligen Implantats festgelegten chirurgischen Arbeitsanweisungen beim Fräsen, sowohl in Bezug auf die Anzahl der Anwendungen als auch in Bezug auf die Arbeitsgeschwindigkeit. Bei der Verwendung der chirurgischen Fräsen und Gewindeschneider ist ausgiebige Bewässerung erforderlich, um die Überhitzung des Knochens zu vermeiden.

Achten Sie besonders darauf, beim Einsetzen des Implantats nicht zu viel Kraft und Drehmoment auszuüben. Das Drehmoment muss sowohl beim Einsetzen im Winkel als auch beim Einsetzen mit Ratsche unbedingt kontrolliert werden.

Achtung

Werden chirurgische Instrumente mit einer begrenzten Anzahl an Anwendungen verwendet, darf diese Anzahl nicht überschritten werden, da andernfalls der Osseointegrationsprozess und somit die Behandlung stark gefährdet werden.

Das maximale Drehmoment beim Einsetzen von Zahnimplantaten beträgt 50 Ncm. Wird das angegebene maximale Drehmoment beim Einsetzen von Implantaten überschritten, können starke Schäden am Zahnimplantat, an seiner Verbindung, am Träger und an der Prothetikschaube entstehen.

Prothetische Rehabilitation

Die Verfahrensanweisungen für die Zahnprothese beschreiben detailliert die Vorsichtsmaßnahmen und wichtigen Faktoren, die beim Einsetzen der prothetischen Rehabilitation berücksichtigt werden müssen. Das Design, die Art der Rehabilitation und die Ausführung der Zahnprothese müssen vor dem Einsetzen von Zahnimplantaten überprüft werden. Achten Sie darauf, beim Test der Abutments oder Zahnprothesen nicht zu viel Kraft anzuwenden. Die Tests müssen stets manuell erfolgen. Achten Sie insbesondere auf den abschließenden Sitz der Rehabilitation. Das Drehmoment der endgültigen Prothetikschaube muss unbedingt den Herstelleranweisungen entsprechen, dies gilt sowohl beim mechanischen als auch manuellen Einsetzen.

Drehmomenttabelle für DentPross® Implantat-Aufsätze:

Abutments/ Implantat-Aufsätze	Chirurgische Instrumente/Werkzeuge	Drehmoment
Verschlusschrauben /Abheilpfosten	Schraubendreher Hex. 1,25mm	Manuell
Abformpfostenschrauben	Schraubendreher Hex. 1,25mm	Manuell
Laborschrauben	Schraubendreher Hex. 1,25mm	10 Ncm
Klinische Schrauben (direkt auf Implantat)	Schraubendreher Hex. 1,25mm	30 Ncm
O-Ring Abutments	Llaves de inserción: NIMXP10 / NLXP10	30 Ncm
Simpro® Abutments	Implantateindreher: NLOSD10	30 Ncm
Joker® Abutments	Implantateindreher: NMA20 NMA20	30 Ncm
NetCam® Scankörper + Schraube	Schraubendreher Hex. 1,25mm	Manuell
TCam® Scankörper + Schraube	Schraubendreher Hex. 1,25mm	Manuell
Klinische Schrauben für Joker®	Schraubendreher Hex. 1,25mm	20 Ncm

Einige Instrumente sind für den Einsatz mit Winkelstück vorgesehen. Um eine korrekte Verbindung beider Produkte zu gewährleisten, beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Winkelstückherstellers.

Achtung

Ein unzureichendes Drehmoment kann dazu führen, dass sich die besagten Schrauben lösen. Sollte dies der Fall sein, wird der Austausch durch neue Produkte empfohlen. Die Reparatur einer Schraube erhöht das Risiko von Materialermüdung und Bruch.

Wird das vom Hersteller angegebene maximale Drehmoment an den Prothetikschauben überschritten, können starke Schäden am Zahnimplantat, an seiner Verbindung, am Rekonstruktionsschraube entstehen. Überprüfen Sie stets den spannungsfreien Sitz der Einheit von Implantat und Prothese. Ein falsch eingestellter spannungsfreier Sitz stellt ein starkes Risiko für die prothetische Rehabilitation dar und kann künftige Schäden am Zahnimplantat, an seiner Verbindung, am prothetischen Abutment, an der klinischen Schrauben und/oder Knochenverlust oder-resorption hervorrufen.

9. Hinweise

Die Planung der Behandlung und das Einsetzen der Zahnimplantate von DentPross® erfordern eine spezielle zahnärztliche Ausbildung. Die Produktspezifikationen allein gewährleisten keine sachgerechte Anwendung. Den Anwendern wird empfohlen, spezifische theoretische/praktische Weiterbildungskurse zu absolvieren, um die für jedes Produkt geeigneten Techniken und Arbeitsanweisungen zu lernen, einschließlich der biomechanischen, radiografischen und prothetischen Anforderungen im Zusammenhang mit der Implantation. Biostar Laboratorios SLU bietet regelmäßig verschiedene Kurse an, in denen die Anwender ihre Kenntnisse über die Techniken und Arbeitsanweisungen für die Implantatsysteme von DentPross® auf den neuesten Stand bringen können. Die Anwender sind verpflichtet, den aktuellen Stand der Technik für jedes Produkt sowie dessen möglichen Anwendungen zu kennen und sich dahingehend zu informieren.

Vor der Verwendung von DentPross® Produkten muss sich der Anwender mit den entsprechenden chirurgischen und prothetischen Verfahren vertraut machen. Der Patient muss anatomisch und psychologisch für eine Behandlung mit Zahnimplantaten geeignet sein. Der Anwender muss auf die korrekte Planung der Behandlung achten, die Sicherheit innerhalb eines minimalen Fehlerbereichs gewährleisten und die wesentlichen Strukturen des Mundes sowie die allgemeine Gesundheit des Patienten schützen.

Die Anwendungsverfahren für chirurgische Fräsen, Gewindeschneider und andere zum Einsetzen der Implantate erforderliche chirurgische Instrumente werden in den chirurgischen Arbeitsanweisungen des jeweiligen Implantats erläutert. Die Positionierung des Implantats und die prothetische Planung müssen an die jeweiligen Bedingungen des Patienten und insbesondere an die korrekte Verteilung der Kräfte angepasst werden. Es müssen ein spannungsfreier Sitz der prothetischen Rehabilitation sowie eine angemessene Okklusion erreicht und das Auftreten übermäßiger seitlicher Krafteinwirkungen vermieden werden. Eine Behandlung mit einer unzureichenden Anzahl an Implantaten, einer für die vorgesehenen Belastungen ungeeigneten Größe oder Position kann zu einem mechanischen Defekt des Implantats, des Schafts, des Abutments oder der Prothetikschauben durch Überlastung und Materialermüdung sowie zu einem starken Abbau des das Implantat umgebenden Knochengewebes führen.

Ein qualitativ und quantitativ unzulänglicher Alveolarfortsatz, das Auftreten einer Infektion oder allgemeiner Krankheiten und Änderungen in den Gewohnheiten des Patienten sind einige der potenziellen Ursachen, aufgrund derer die Osseointegration und die Behandlung fehlschlagen können. Das Fehlen von Knochen- oder Weichgewebe kann zu einem mangelhaften ästhetischen Ergebnis führen. Eine unsachgemäße prothetische Rehabilitation kann ein Versagen der gesamten Rehabilitationsbehandlung nach sich ziehen.

Die Wiederverwendung von Produkten, die für den einmaligen Gebrauch vorgesehen sind, geht mit einer möglichen Verschlechterung ihrer Eigenschaften einher. Die Geometrie des Produkts kann durch die vorherige Verwendung oder einen unsachgemäßen Gebrauch

beschädigt worden sein. Dadurch kann es zu chirurgischen oder prothetischen Fehlern und/oder Gesundheitsschäden des Patienten kommen.

Elektrochirurgie ist aufgrund der Leitfähigkeit der Zahnimplantate nicht indiziert.

10. Unerwünschte Wirkungen und Nebenwirkungen.

In der derzeitigen Implantologie können verschiedenen unerwünschte Wirkungen und Nebenwirkungen auftreten, die in der wissenschaftlichen Fachliteratur dokumentiert sind und in zahnmedizinischen Fachjournals oder -büchern veröffentlicht wurden.

Die wichtigsten sind jedoch:

Postoperative Beschwerden – lokale Schmerzen – lokale Entzündungen – Hämatome – Blutungen – Lokale oder systemische Infektionen – Sprachschwierigkeiten – Knochenverlust und/oder -brüche – Verlust des Implantats – Beschädigung der benachbarten Zähne – Bruch der Implantate und/oder prothetischen Komponenten – Beschädigung der Instrumente – Läsion benachbarter anatomischer Strukturen (Nervus alveolaris inferior oder Kieferhöhle).

Biostar Laboratorios SLU aktualisiert diese Nebenwirkungen im Bedarfsfall basierend auf Informationen aus klinischen Studien oder Kundendienstinformationen.

11. Informationen hinsichtlich Haftung, Sicherheit und Garantie.

Die Angaben in Bezug auf die Verwendung und Handhabung der Produkte von DentPress® basieren auf international veröffentlichter Literatur, den geltenden klinischen Standards und unserer klinischen Erfahrung mit unseren Produkten, weswegen sie als allgemeine Informationen zu verstehen sind. Die Handhabung und Verwendung der Produkte von DentPress® erfolgt außerhalb der Kontrolle von Biostar Laboratorios SLU und unter alleiniger Verantwortung des jeweiligen Anwenders. Biostar Laboratorios SLU, die Tochtergesellschaften und/oder offiziellen Vertriebspartner des Unternehmens lehnen jegliche ausdrückliche oder stillschweigende, vollständige oder teilweise Haftung für mögliche Schäden oder Nachteile ab, die durch eine unsachgemäße Handhabung des Produkts oder jeglichen anderen, nicht in dessen Arbeitsanweisungen und Anleitungen für den korrekten Gebrauch beschriebenen Sachverhalt hervorgerufen werden.

Der Anwender des Produkts muss sich vergewissern, dass das verwendete Produkt von DentPress® für das vorgesehene Verfahren und Ziel geeignet ist. Weder diese Gebrauchsanweisung noch die Arbeits- oder Verfahrensanweisungen der Produkte entbinden den Anwender von dieser Pflicht. Die Verwendung, Handhabung und klinische Anwendung der Produkte von DentPress® muss von medizinischem Fachpersonal mit dem nach Rechtslage des jeweiligen Landes notwendigen Abschluss durchgeführt werden. Die vollständige oder teilweise Verwendung, Handhabung und/oder Anwendung der Produkte von DentPress® in jeglicher Phase des Behandlungsprozesses durch nicht qualifiziertes Personal oder Personal ohne den entsprechenden Abschluss führt automatisch zum Erlöschen jeglicher Garantie und kann zu schweren gesundheitlichen Schäden beim Patienten führen.

Die Produkte von DentPress® sind Teil einer eigenen Systematik mit spezifischen Designmerkmalen und Arbeitsanweisungen, welche den Zahnimplantaten, Abutments oder prothetischen Komponenten sowie den chirurgischen oder prothetischen Instrumenten beiliegen. Die Verwendung der Produkte von DentPress® in Kombination mit Elementen oder Komponenten anderer Hersteller kann zum Fehlschlagen der Behandlung führen, Gewebeschäden verursachen, die Knochenstrukturen schädigen, ästhetisch unangemessene Ergebnisse liefern und schwere gesundheitliche Schäden beim Patienten hervorrufen. Aus diesem Grund dürfen nur Originalprodukte von DentPress® verwendet werden.

Die für die Behandlung zuständige medizinische Fachkraft trägt die alleinige Verantwortung dafür, während der gesamten Implantatbehandlung auf die Verwendung von Originalprodukten von DentPress® und deren Anwendung im Einklang mit der Gebrauchsanweisung und den entsprechenden Arbeitsanweisungen zu achten. Die Verwendung von Komponenten, Instrumenten oder anderen Produkten, die keine Originalprodukte von DentPress® sind, führt bei alleiniger Verwendung oder bei Verwendung in Kombination mit jeglichen Originalprodukten von DentPress® automatisch zu einem Verlust jeglicher Garantie der Originalprodukte von DentPress®. Lesen Sie bitte das **Garantieprogramm von Biostar Laboratorios SLU**.

Hinweis. Nicht alle Produkte von DentPress® sind in allen Ländern erhältlich. Informieren Sie sich über die Verfügbarkeit.

DentPress®, Ntx®, Nti®, NetCam®, Simpro®, Jocker® und alle entsprechenden Logos sind eingetragene Marken von Biostar Laboratorios SLU.

Die Marke DentPress® ist eine eingetragene Marke. Dies gilt auch für einige der in diesem Dokument erwähnten oder nicht erwähnten Produkte. Biostar Laboratorios SLU behält sich das Recht vor, jegliche in diesem Dokument oder jeglichem Katalog des Unternehmens angegebenen Produkte, Preise oder technischen Spezifikationen ohne Vorankündigung zu modifizieren, zu ändern, zu entfernen oder weiterzuentwickeln. Alle Rechte vorbehalten. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung oder Veröffentlichung dieses Dokuments in jeglichem Medium oder Format ist ohne die entsprechende schriftliche Genehmigung seitens Biostar Laboratorios SLU verboten.

12. Magnetresonanztomographie

Die Sicherheit und Kompatibilität der Produkte von DentPress® in einer Magnetresonanztomographie wurde nicht bewertet und es wurde nicht geprüft, ob es in einer solchen Umgebung zu Erhitzung oder Migration kommt.

13. Messfunktion

Die Messinstrumente sind millimetergenau.

Bei Arbeiten mit chirurgischen Fräsern muss die Länge der Frässpitze (+ 0,5 mm) berücksichtigt werden, da diese in den Messungen der verschiedenen Laser-Markierungen, NICHT INBEGRIFFEN IST.

FR | MODE D'EMPLOI



Ajout, composants et instruments

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INFORMATION IMPORTANTE

Lisez attentivement ce prospectus avant l'utilisation du produit.

Ce document contient des informations de base pour l'utilisation des systèmes d'implants dentaires d'origine DentPress®, désormais « implants dentaires DentPress® » ou tout simplement « produits DentPress® ». Cette documentation a été rédigée en tant que guide de référence rapide pour le praticien responsable du traitement, ci-après dénommé « l'utilisateur », et ne fournit pas suffisamment d'indications et de spécifications techniques pour une utilisation correcte des produits DentPress®. Ce n'est pas une alternative ni un remplaçant de la formation spécialisée y de l'expérience clinique professionnelle.

Les produits DentPress® doivent être utilisés en réalisant une planification adéquate du traitement et en suivant rigoureusement les protocoles chirurgicaux et prothétiques établis par Biostar Laboratorios SLU. Lisez attentivement les protocoles chirurgicaux et prothétiques spécifiques de chaque produit, les instructions d'utilisation et de maintenance avant d'utiliser un produit DentPress®. Vous pouvez les consulter sur notre site internet www.biostar-lab.com ou les demander à notre revendeur officiel autorisé par Biostar Laboratorios SLU.

1. Description du système

Les produits DentPress® sont composés par des implants dentaires, les ajouts ou les composants de prothèses et les instruments chirurgicaux et prothétiques.

Biostar Laboratorios SLU a créé divers systèmes d'implants dentaires pour réaliser des traitements odontologiques conformes à la bibliographie scientifique existante et les standards cliniques actuels. Biostar Laboratorios SLU développe, fabrique et commercialise des produits implantologiques de dernière génération et une vaste gamme de solutions restaurées pour donner une réponse aux nécessités particulières de chaque patient.

2. Description des produits

Instruments

Les instruments DentPress® sont fabriqués en acier inoxydable, en titane degré 5 et/ou en plastique. Certains instruments sont gravés au laser afin de faciliter l'identification et l'usage.

Instruments DentPress®

Fraises chirurgicales - Tarauds chirurgicaux - Clés d'insertion - Bistouris circulaires - Prolongateurs de foret dentaire - Tréphines chirurgicales - Adaptateurs de piliers - Tournevis- Embouts de fraise- Expanseurs osseux- Ostéotomes- Clés à cliquet- Pointes de tournevis- Conformateurs à vis – Gouttières de redressement- Paralléliseurs - Mesureur de profondeur- Vis extracteurs de piliers- Gabarits radiographiques.

Compléments

Les ajouts ou composants prothétiques DentPress® sont fabriqués à partir de métaux tels que le titane degré 5, l'alliage Cr-Co et des plastiques biocompatibles. Certains composants, piliers ou vis DentPress® ont une couleur d'anodisation selon le type de plateforme prothétique, afin de faciliter l'identification et l'usage (voir catalogue).

Compléments ou composants prosthodontiques DentPress®

Piliers droits taillables- Piliers angulaires taillables- Piliers transépithéliaux- Piliers pour dentier- Piliers interphase- Piliers provisoires- Vis cliniques- Vis de fermeture- Piliers de cicatrisation- Pilier à base mécanique- Pilier d'empreinte- Pilier de test de laboratoire- Vis d'empreinte- Vis de laboratoire- Analogues- Scanbody- UCLA.

3. Indications d'utilisation

Avant de réaliser un traitement avec des produits DentPress®, il est indispensable d'évaluer au préalable le patient par un diagnostic clinique, par image et étude de modèles, ainsi que déterminer les possibles contre-indications pour ce traitement. Un traitement correct avec des implants dentaires doit partir d'un diagnostic, un plan de traitement et une conception de rééducation prosthodontique qui répond aux besoins et aux espérances du patient.

Instruments

Les instruments chirurgicaux et prothétiques DentPress® sont conçus comme l'une des parties fondamentales du traitement implantologique. Avec les instruments, vous pourrez réaliser tous les processus nécessaires pour la préparation de la structure

osseuse, l’insertion des implants dentaires DentPross® et la manipulation des différents compléments ou composants prosthodontiques DentPross®.

Les fraises et les tréphines chirurgicales sont conçues pour supporter un maximum de 45 utilisations en conditions optimales ; concernant les bistouris circulaires, un maximum de 25 utilisations. Un usage inapproprié, le manque d’hygiène et d’entretien ou la désinfection inadéquate peuvent réduire leur nombre d’utilisations.

Les instruments DentPross® sont réutilisables.

Compléments

Les compléments et composants prosthodontiques DentPross® se fixent aux implants dentaires DentPross® et servent de support à la rééducation prothétique. La rééducation prothétique peut être unitaire ou multiple, partielle ou totale, et peut être vissée ou cimentée aux compléments, ou bien être mobile par des ancrages ou des rétentions aux implants.

Les compléments ou piliers en matière plastique biocompatible (PEEK) sont d’usage provisoire et sont conçus pour un usage en bouche pour une période de temps inférieure à 180 jours. Les prothèses mobiles par des ancrages ou rétentions doivent être contrôlées au moins une fois par an par le professionnel clinique. Il faut vérifier le réglage correct intra-oral de la prothèse et la rétention entre les ancrages ou appareillages fixes et la prothèse dentaire. Une perte de réglage et/ou une mauvaise rétention de la prothèse met en danger la rééducation prosthodontique et les implants dentaires.

Les compléments DentPross® sont des produits à usage unique.

4. Contre-indications

Il est nécessaire d’effectuer un examen préopératoire médical du patient et déterminer s’il existe des contre-indications absolues et/ou relatives ou des facteurs à risque pour le traitement avec des implants dentaires. L'utilisateur a la responsabilité d'évaluer les bénéfices et les risques potentiels du traitement implantologique et de prendre les décisions pertinentes selon le cas. Les produits DentPross® ne doivent pas être utilisés sur des patients n’ayant pas les conditions médicales minimales pour réaliser un traitement et une rééducation prosthodontique avec des implants dentaires.

Contre-indications relatives

Âge du patient- Maladie systémique non contrôlée- Mauvaise hygiène buccale- Infection locale active- Grossesse- Thérapie avec bisphosphonates- Syndrome de Sjögren- Maladie endocrinienne non contrôlée- Rayonnement de la tête et du cou- Allergie à l’inox- Stress - Facteurs psychiques - Prothèses valvulaires - Maladie périodontale non contrôlée - Tabagisme- Alcoolisme- Toxicomanie- Addictions en général.

Contre-indications absolues

Le fabricant ne recommande PAS le traitement implantologique dans les cas suivants : Maladies ou troubles cardiovasculaires- Hémophilie- Cirrhose hépatique- Pathologies terminales- Épilepsie- Néoplasies soignées par chimiothérapie- Dyscrasies sanguines- Cancer- Diabète non contrôlé- Parodontite non traitée- Maladies infectieuses- Leucémie - Altérations du système immunologique - Traitement avec immunosuppresseurs - Allergie au titane- Traitements actifs avec radiothérapie- Traitements avec corticoïdes indéfinis - Traitements avec anticoagulants - Troubles musculaires involontaires - Troubles hépatiques graves- Troubles endocriniens - Troubles psychiatriques et/ou psychologiques.

DentPross® mettra à jour ces contre-indications, lorsque cela sera nécessaire, en fonction des informations obtenues par des études cliniques et des informations après-vente.

5. Stockage

Les produits DentPross® doivent être stockés dans leur emballage d’origine, dans un endroit sec, propre, protégé de la lumière solaire et des conditions adverses.

6. Emballage et état de livraison

Les instruments et les compléments ou composants prothétiques DentPross® sont fournis emballés dans un sac plastique thermoscellé ; le produit à l’intérieur est identifié par une étiquette collée sur la partie postérieure.

DentPross® recommande le maintien de la traçabilité des compléments employés, en inscrivant la référence et le lot utilisé sur la fiche du patient.

Biostar Laboratorios SLU garantit que tous ses produits suivent un processus exhaustif de fabrication, de contrôle et de nettoyage avant d’être emballés. Avant d’utiliser des produits DentPross®, vous devez contrôler l’intégrité correcte de l’emballage et vous assurer qu’il n’est pas abîmé. S’il présente un défaut ou un dommage quelconque, il ne doit pas être utilisé et DentPross® ou le revendeur officiel autorisé doit en être informé.

7. Nettoyage et stérilisation

Les instruments et les compléments prothétiques des systèmes d’implants dentaires DentPross® sont fournis NON stériles.

Les instruments et les compléments ou composants prothétiques qui seront en contact avec la bouche doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés avant leur utilisation en suivant le protocole d’hygiène, désinfection et stérilisation des instruments, des boîtes chirurgicales et des compléments de Biostar Laboratorios SLU. Vous pouvez le consulter sur notre site internet www.biostar-lab.com ou dans les catalogues Biostar Laboratorios SLU.

[Pour les États-Unis, le cycle de stérilisation validé et recommandé doit être en utilisant l'autoclave à vapeur et la gravité à une température de 132 ° C / 270 ° F, pendant au moins 15 minutes et avec un temps de séchage de 15 à 30 minutes].

8. Précautions

Chirurgie et instruments

Les protocoles chirurgicaux décrivent de manière détaillée les précautions et les facteurs importants à prendre en compte pendant le processus chirurgical de pose des implants dentaires. Avant l’intervention, il est indispensable d’avoir consulté le protocole chirurgical du produit, de même que toutes les indications sur son usage correct indiquées dans les catalogues des produits DentPross®.

Il faut particulièrement tenir compte et prendre les mesures nécessaires pour éviter que les instruments, de taille réduite, ne soient avalés ou bronchoaspirés par le patient. Tous les instruments DentPross® à usage manuel intègrent des éléments qui se retiennent entre eux ou par l’usage d’un fil ou de soie dentaire afin d’éviter toute ingestion accidentelle.

Il est important de réduire le temps chirurgical et les maux sur la zone réceptrice des implants, en tenant particulièrement compte du trauma osseux et l’asepsie du champ opératoire stérile. La préparation correcte du champ chirurgical est un facteur fondamental pour le succès du traitement. Ce processus exige le suivi rigoureux du protocole chirurgical du fraisage précisé par le fabricant pour chaque type d’implant et l’usage correct des fraises chirurgicales, aussi bien pour le nombre d’usages que pour les vitesses de travail. Les fraises et les tarauds chirurgicaux doivent être utilisés avec une irrigation abondante de manière constante afin d’éviter la surchauffe osseuse.

Tenez particulièrement compte de ne pas exercer de forces ou de couples excessifs pendant l’insertion de l’implant. Il est important de contrôler le couple d’insertion de l’implant, aussi bien l’insertion avec contre-angle que l’insertion avec une clé à cliquet.

Attention

Lorsque l’on utilise des instruments chirurgicaux avec un nombre d’usages limité, il ne faut pas dépasser ce nombre, car le processus d’ostéointégration serait mis en danger, et par conséquent, le traitement aussi.

Le couple maximum d’insertion des implants dentaires est de 50 Ncm. Dépasser le couple maximum d’insertion indiqué pour les implants peut produire de graves dommages dans l’implant dentaire, dans la connexion, sur le transporteur et la vis clinique incluse.

Rééducation prosthodontique

Les protocoles prosthodontiques décrivent de manière détaillée les précautions et les facteurs importants à prendre en compte pendant le processus de pose de la rééducation prosthodontique. La conception, le type de rééducation et la réalisation de la prothèse dentaire doivent être étudiés avant à l’insertion des implants dentaires. Veillez à ne pas appliquer de forces excessives pendant les tests des compléments ou des prothèses dentaires ; il faut toujours les réaliser manuellement. Veillez particulièrement à l’adaptation définitive de la rééducation ; vous devez contrôler correctement le couple appliqué aux vis cliniques définitives selon les indications du fabricant, que vous le réalisiez de manière mécanique ou manuellement.

Tableau de couple pour les ajouts DentPross® :

Élément/Ajout	Instrument/Outil	Couple
Vis de fermeture/piliers de cicatrisation	Tournevis Hex. 1,25mm	Manuel
Vis de piliers d’empreinte	Tournevis Hex. 1,25mm	Manuel
Vis de laboratoire	Tournevis Hex. 1,25mm	10 Ncm
Vis cliniques directes sur implant	Tournevis Hex. 1,25mm	30 Ncm
Piliers O-Ring	Clés d’insertion NMXP10 / NLXP10	30 Ncm
Piliers Simpro®	Clés d’insertion NLOSD10	30 Ncm
Piliers Jocker®	Clés d’insertion NMA20	30 Ncm
Scanbody NetCam® + vis	Tournevis Hex. 1,25mm	Manuel
Scanbody TCam® + vis	Tournevis Hex. 1,25mm	Manuel
Vis cliniques sur Jocker®	Tournevis Hex. 1,25mm	20 Ncm

Une partie de l’instrument est destinée à être utilisée connectée à un contre-angle, pour assurer un couplage correct des deux produits, vous devez consulter le mode d’emploi du fabricant du contre-angle.

Attention

Appliquer un couple insuffisant peut avoir pour conséquence un relâchement dans les vis. Dans ce cas, il est conseillé de les remplacer par des produits nouveaux. Resserrer une vis augmente le risque de fatigue et une fracture de celle-ci.

Dépasser le couple maximum appliqué des vis cliniques indiqué par le fabricant peut produire de graves dommages dans l’implant dentaire, dans sa connexion, dans le pilier restaurateur et la vis clinique. Vérifiez toujours l’adaptation passive de l’ensemble implant-prothèse. Une mauvaise adaptation met sérieusement en danger la rééducation prothétique et peut produire des dangers futurs dans l’implant dentaire, dans sa connexion, dans le pilier prothétique, dans la vis clinique et/ou la perte ou réabsorption osseuse.

9. Avertissements

La planification du traitement et la pose des implants dentaires DentPross® nécessitent une formation odontologique spécifique. Les spécifications du produit à elles seules ne garantissent pas sa bonne utilisation. Il est recommandé aux utilisateurs de suivre des cours de formation spécialisée théorique/pratique afin de connaître les techniques et les protocoles de travail adéquats à chaque produit, en incluant des conditions biomécaniques, radiographiques et prosthodontiques associés au traitement implantologique. DentPross® réalise régulièrement divers cours afin que les utilisateurs puissent mettre à jour leurs connaissances sur les techniques et les procédés de travail des systèmes d’implants DentPross®. L'utilisateur est obligé de connaître et de

s'informer de l'état actuel de la technique pour chaque produit et de ses applications possibles.

Avant d'utiliser les produits DentPross®, il est nécessaire de connaître et d'être familiarisé avec les procédés chirurgicaux et prosthodontiques correspondants. Le patient doit réunir des conditions anatomiques et psychologiques suffisantes pour se soumettre au traitement avec des implants dentaires. L'utilisateur doit veiller sur une planification correcte du traitement, en garantissant sa sécurité avec une marge minimum d'erreur et en respectant les structures vitales buccales et la santé générale du patient.

Le procédé d'utilisation de fraises chirurgicales, de tarauds et d'autres instruments chirurgicaux nécessaires pour la pose des implants est spécifié dans les protocoles chirurgicaux correspondants à chaque type d'implant. La pose de l'implant et la planification prosthodontique doivent s'adapter aux conditions individuelles du patient, en particulier à une distribution correcte des forces. Il faut obtenir l'adaptation passive dans la structure de rééducation prosthodontique, l'adaptation de l'occlusion et éviter l'apparition de forces latérales excessives. Un traitement avec une quantité insuffisante d'implants, un choix inadéquat de taille ou une position inappropriée pour supporter et transmettre les charges prévues, peuvent produire l'échec mécanique de l'implant, du pilier ou du complément prothétique, des vis cliniques pour cause de surcharge ou fatigue et la perte substantielle de l'os environnant l'implant.

Un os alvéolaire qualitatif et quantitativement insuffisant, l'apparition d'une infection ou de maladies en général, et des changements dans les habitudes du patient, sont certaines des causes potentielles de l'échec de l'ostéointégration et du traitement. Le manque de tissu osseux ou tendre peut donner lieu à un résultat esthétique déficient. Une rééducation prosthodontique inadéquate peut provoquer l'échec de tout le traitement qui réhabilite.

La réutilisation des produits à usage unique entraîne une détérioration possible de ses caractéristiques. La géométrie du produit peut avoir souffert de dommages par son usage précédent ou par une utilisation inadéquate. Cela implique le risque d'échec chirurgical ou prosthodontique et/ou des maux sur la santé du patient.

L'électrochirurgie n'est pas indiquée en raison de la conductivité des implants dentaires.

10. Effets adverses ou secondaires

Dans l'implantologie actuelle, plusieurs effets adverses ou non désirés peuvent se présenter, documentés dans la bibliographie scientifique spécialisée et publiés dans des revues ou des livres spécialisés du secteur odontologique.

Cependant, les plus courants sont les suivants :

Malaise postopératoire - Douleur locale - Inflammation locale - Hématomes - Hémorragies - Infections locales ou systémiques - Difficulté pour parler - Pertes et/ou fractures osseuses - Perte de l'implant - Dommages aux dents adjacentes - Fractures des implants et/ou composants prosthodontiques - Fracture des instruments - Lésion aux structures anatomiques adjacentes (nerf alvéolaire inférieur ou sinus maxillaire).

DentPross® mettra à jour, lorsque cela sera nécessaire, ces effets secondaires sur la base d'informations obtenues d'études cliniques et d'informations après-vente.

11. Informations sur la responsabilité, la sécurité et la garantie

Les indications d'usage et de manipulation des produits DentPross® se basent sur la bibliographie internationale publiée, les normes cliniques actuelles et notre expérience clinique avec nos produits. Elles doivent donc être comprises comme des informations générales indicatives. La manipulation et l'usage des produits DentPross®, étant hors du contrôle de Biostar Laboratorios SLU, sont sous la responsabilité de l'utilisateur. Biostar Laboratorios SLU, ses filiales et/ou ses revendeurs officiels autorisés déclinent toute responsabilité, expresse ou implicite, totale ou partielle, des possibles dommages ou préjudices occasionnés par la mauvaise manipulation du produit ou par tout autre fait non envisagé dans leurs protocoles et manuels pour l'usage correct de leurs produits.

L'utilisateur doit s'assurer que le produit DentPross® employé est adéquat pour le procédé et le but prévu. Ni ces instructions d'utilisation, ni les protocoles de travail ou manipulation des produits déchargent l'utilisateur de cette obligation. L'usage, la manipulation et l'application clinique des produits DentPross® doivent être réalisés par du personnel professionnel qualifié et avec le diplôme nécessaire selon la législation en vigueur de chaque pays. L'utilisation, la manipulation et/ou application, de forme totale ou partielle, à n'importe quelle phase de réalisation des produits DentPross® par du personnel non qualifié ou sans le diplôme nécessaire pour cela, annule tout type de garantie et peut occasionner de graves maux à la santé du patient.

Les produits DentPross® font partie d'une systématique propre, avec des caractéristiques de conception et protocoles de travail propres, incluant les implants dentaires, les ajouts ou les composants de prothèses et les instruments chirurgicaux et prothétiques. L'utilisation des produits DentPross® en combinaison avec des éléments ou composants d'autres fabricants peuvent engendrer un échec du traitement, provoquer des dommages aux tissus et aux charpentes osseuses, des résultats esthétiques non adéquats et des dommages graves pour la santé du patient. Pour cette raison, il faut seulement utiliser des produits d'origine DentPross®.

Le professionnel clinique, responsable du traitement, est l'unique responsable pour veiller sur l'utilisation de produits d'origine DentPross® et les utiliser conformément aux instructions d'usage et protocoles de manipulation correspondants pendant

tout le processus de traitement implantologique. L'utilisation des composants, des instruments et tout autre produit non original DentPross® qui s'utilise seul ou en combinaison avec n'importe quels produits d'origine DentPross® fera perdre toute garantie sur les produits d'origine DentPross®. Consultez le **programme de Garantie Biostar Laboratorios SLU**.

Avertissements. Les produits DentPross® ne sont pas tous disponibles dans tous les pays. Consultez leur disponibilité.

DentPross®, Ntx®, Nti®, NetCam®, Simpro®, Jocker® ainsi que ses logotypes sont des marques déposées de Biostar Laboratorios SLU.

La marque DentPross® est une marque déposée ainsi que certains de ses produits mentionnés ou non mentionnés dans ce catalogue. Biostar Laboratorios SLU se réserve le droit de modifier, changer, éliminer ou développer n'importe quels produits, prix ou spécifications techniques référencés dans ce document dans tous ses catalogues sans préavis. Tous droits réservés. La reproduction ou publication totale ou partielle de ce document, par n'importe quel moyen ou format, sans autorisation correspondante écrite de Biostar Laboratorios SLU est interdite.

12. Résonance magnétique

Les produits DentPross® n'ont pas été évalués pour leur sécurité et leur compatibilité dans un environnement de résonance magnétique et n'ont pas été testés pour voir s'ils chauffent ou migrent dans un tel environnement.

13. Fonction de mesure

Les instruments avec fonction de mesure présentent une précision millimétrique.

Lorsque l'on travaille avec des fraises chirurgicales, il faut prendre en compte la longueur de la pointe de la fraise (+ 0,5 mm), car elle n'est PAS COMPRISE dans les mesures des différentes marques laser.

IT | ISTRUZIONI PER L'USO



Abutment, componenti e strumenti

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONE IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

Questo documento contiene le informazioni di base per l'uso dei sistemi degli impianti dentali originali DentPross®, di seguito "impianti dentali DentPross®" o semplicemente "prodotti DentPross®". Questa documentazione è stata concepita come una guida rapida di riferimento per il medico responsabile del trattamento, di seguito "Utente", e non fornisce indicazioni e specifiche tecniche sufficienti per il corretto utilizzo dei prodotti DentPross®. Non è né un'alternativa né un sostituto della formazione specialistica e dell'esperienza professionale clinica.

I prodotti DentPross® devono essere utilizzati in accordo con la pianificazione del trattamento, in stretta conformità con i protocolli chirurgici e protesici stabiliti da Biostar Laboratorios SLU. Prima di utilizzare un prodotto DentPross®, leggere attentamente i protocolli chirurgici e protesici specifici e le istruzioni per l'uso e la manutenzione. È possibile consultarli sul nostro sito web www.biostar-lab.com o richiederli al distributore autorizzato Biostar Laboratorios SLU.

1. Descrizione del sistema

I prodotti DentPross® sono composti da impianti dentali, abutment o componenti protesici nonché da strumenti chirurgici e protesici.

Biostar Laboratorios SLU ha creato diversi sistemi d'impianti dentali per effettuare trattamenti odontoiatrici in conformità alla letteratura scientifica esistente e agli standard clinici attuali. Biostar Laboratorios SLU sviluppa, produce e commercializza prodotti d'implantologia di ultima generazione e una vasta gamma di soluzioni restaurative per soddisfare le particolari esigenze di ogni paziente.

2. Descrizione dei prodotti

Strumenti

Gli strumenti DentPross® sono realizzati in acciaio inossidabile, titanio grado 5 e/o in plastica. Alcuni strumenti sono incisi a laser per semplificarne l'identificazione e l'uso.

Strumenti DentPross®

Frese chirurgiche - Maschiatori chirurgici - Chiavi d'inserimento - Bisturi circolare - Prolunghe - Fresa carotatrice chirurgica - Adattatori monconi - Cacciaviti - Stop per frese - Espansori ossei - Osteotomi - Cricchetti - Punte per cacciavite - Fresa a filettare - Posizionatori di recupero - Parallellizzatori - Misuratore di profondità - Viti estrattori dei monconi - Mascherina radiografica.

Monconi

Gli abutment o componenti protesici DentPross® sono realizzati in metalli come il titanio grado 5, in lega di Cr-Co e materie plastiche biocompatibili. Alcuni componenti, monconi o viti DentPross® hanno un colore anodizzato in base al tipo di piattaforma protesica, per facilitarne l'identificazione e l'uso (vedere catalogo).

Monconi o componenti protesici DentPross®

Monconi dritti tagliabili - Monconi angolati intagliabili - Monconi transepiteliali - Monconi per overdenture - Monconi d’interfase - Monconi temporanei - Viti cliniche- Viti di chiusura- Monconi di cicatrizzazione - Monconi con base lavorata - Monconi di trasferimento- Monconi per prove di laboratorio- Viti per trasfer- Viti da laboratorio- Analoghi – Scanbody – UCLA.

3. Indicazioni per l’uso

Prima del trattamento con i prodotti DentPross® , è essenziale valutare previamente il paziente per mezzo di una diagnosi clinica, immaginologica e studio di modelli per determinare le possibili controindicazioni dovute al trattamento. Un trattamento corretto d’implantologia deve essere basato su una diagnosi, un piano di trattamento e riabilitazione prostodontica che soddisfi i requisiti, le esigenze e le aspettative dei pazienti.

Strumenti

Gli strumenti chirurgici e protesici DentPross® sono una delle parti fondamentali del trattamento implantare con i quali si potranno eseguire tutti i processi necessari per la preparazione sito osseo, l’inserimento di impianti dentali DentPross® e l’impiego dei diversi monconi o componenti protesici DentPross®.

Le frese e le carotatrici chirurgiche sono progettate per sopportare un massimo di 45 impieghi in condizioni ottimali; nei bisturi circolari fino a 25 impieghi. Un utilizzo inadeguato, la mancanza di pulizia e di manutenzione o una disinfezione inadeguata possono ridurre il numero di utilizzi.

Gli strumenti DentPross® sono riutilizzabili.

Monconi

I monconi o componenti protesici DentPross® si fissano agli impianti dentali DentPross® e sono di supporto alla riabilitazione protesica. La riabilitazione protesica può essere singola o multipla, parziale o totale, e può essere avvitata o cementata ai monconi, o essere rimovibile mediante ancoraggi o ritenzioni agli impianti.

I monconi o i pilastri di materiale plastico biocompatibile (PEEK) sono per uso temporaneo e progettati per un impiego in bocca non superiore ai 180 giorni. Le protesi rimovibili con ganci o ritenzioni devono essere controllate almeno una volta all’anno dal medico. È necessario verificare il corretto posizionamento intraorale della protesi e la ritenzione tra i ganci e la protesi dentale. Una perdita di adattamento e/o una scarsa ritenzione della protesi compromette la riabilitazione protesica e dell’impianto.

I monconi DentPross® sono prodotti monouso.

4. Controindicazioni

È necessario eseguire un esame medico preoperatorio del paziente e determinare se esistono controindicazioni assolute e/o relative o fattori di rischio del trattamento con impianti dentali. L’utente è responsabile della valutazione dei potenziali benefici e rischi del trattamento implantare e delle decisioni pertinenti a seconda dei casi. I prodotti DentPross® non devono essere utilizzati in pazienti che non presentano le condizioni mediche minime per eseguire un trattamento e riabilitazione protesica con impianti dentali.

Controindicazioni relative

Età del paziente- Patologia sistemica non controllata- Scarsa igiene orale- Infezione locale attiva- Gravidanza- Terapia con bifosfonati- Sindrome di Sjogren- Patologia endocrina non controllata- Radiazioni della testa e del collo - Allergia all’acciaio inox. - Stress- Fattori psicologici - Protesi valvolare - Patologia parodontale non controllata- Fumatori- Alcolismo- Tossicodipendenze- Dipendenze in generale.

Controindicazioni assolute

Il produttore sconsiglia il trattamento implantare nei seguenti casi: Patologie o disturbi cardiovascolari - Emofilia - Cirrosi epatica - Patologie terminali - Epilessia- Neoplasie trattate con chemioterapia- Discrasie ematiche- Cancro - Diabete non controllato - Periodontite non trattata - Patologie infettive- Leucemia - Alterazioni del sistema immunitario- Trattamento con immunosoppressori- Allergia al titanio - Trattamenti con radioterapie in corso- Trattamento con corticosteroidi indefiniti - Trattamento con anticoagulanti - Disturbi muscolari involontari - Disturbi epatici gravi- Disturbi endocrini- Disturbi psichiatrici e/o psicologici.

DentPross® aggiornerà quando sarà necessario, queste controindicazioni sulla base delle informazioni ottenute attraverso studi clinici e informazioni post-vendita.

5. Conservazione

I prodotti DentPross® devono essere conservati nella loro confezione originale, in un luogo asciutto, pulito, al riparo dalla luce solare e da condizioni avverse.

6. Imballaggio e stato della consegna

Gli strumenti e i monconi o componenti protesici DentPross® sono forniti confezionati in un sacchetto di plastica termosigillato; il prodotto al suo interno è identificato da una etichetta attaccata nella parte posteriore.

DentPross® raccomanda di mantenere la tracciabilità dei monconi utilizzati, registrando sulla scheda del paziente il riferimento e il lotto utilizzato.

Biostar Laboratorios SLU garantisce che tutti i suoi prodotti sono sottoposti a un completo processo di produzione, di controllo e di pulizia prima di essere confezionati. Prima di utilizzare i prodotti DentPross® si deve verificare la corretta

integrità della confezione. In presenza di difetti o danni non va usato e comunicato immediatamente a DentPross® o al distributore ufficiale autorizzato.

7. Pulizia e sterilizzazione

Gli strumenti e i monconi o componenti protesici per sistemi di impianti dentali DentPross® sono forniti NON sterilizzati.

Gli strumenti e i monconi o componenti protesici in contatto con la bocca devono essere puliti, disinfettati e sterilizzati prima del loro impiego seguendo il protocollo di pulizia, di disinfezione e di sterilizzazione degli strumenti, box chirurgici e monconi di Biostar Laboratorios SLU. È possibile consultarlo sul sito www.biostar-lab.com o all’interno dei nostri cataloghi Biostar Laboratorios SLU.

[Per gli Stati Uniti, il ciclo di sterilizzazione approvato e raccomandato è in autoclave a vapore per gravità a 132°C / 270°F , per 15 minuti. Tempo di asciugatura 15-30 minuti].

8. Precauzioni.

Chirurgia e Strumenti

I protocolli chirurgici descrivono in modo dettagliato le precauzioni e i fattori importanti da prendere in considerazione durante il processo chirurgico di collocazione degli impianti dentali. Prima dell’operazione è indispensabile avere consultato il protocollo chirurgico del prodotto, così come tutte le indicazioni sul suo corretto utilizzo indicate nei cataloghi dei prodotti DentPross®.

Occorre prestare particolare attenzione e adottare le misure necessarie per evitare che gli strumenti, a causa delle ridotte dimensioni, possano essere ingeriti o broncospirati dal paziente. Tutti gli strumenti manuali DentPross® includono Dispositivi di ritenzione reciproca o per l’uso con filo o seta dentale, per prevenire l’ingestione accidentale.

È importante ridurre il tempo chirurgico e i danni sulla zona di ricezione degli impianti, prestando una particolare attenzione al trauma osseo e all’asepsi del campo chirurgico. La preparazione adeguata del sito chirurgico è un fattore chiave per il successo del trattamento. Questo processo richiede un rigoroso rispetto del protocollo di fresatura chirurgica definito dal produttore per ogni tipo di impianto e del corretto utilizzo delle frese chirurgiche, sia per numero di utilizzi che per velocità di lavoro. Le frese chirurgiche e i maschiatori chirurgici devono essere utilizzati con un’irrigazione abbondante e costante per evitare il surriscaldamento dell’osso.

Prestare particolare attenzione a non esercitare forze o torque eccessivi durante l’inserimento dell’impianto. È importante controllare il torque, sia per l’inserimento con contrangolo che con chiave a cricchetto.

Attenzione

Quando si utilizzano strumenti chirurgici con un numero d’impieghi limitato non si deve superare tale numero, in quanto si metterebbe in grave pericolo il processo di osteointegrazione e, quindi, il trattamento.

Il torque massimo d’inserimento degli impianti dentali è di 50 Ncm. Superare il valore torque indicato può provocare gravi danni all’impianto dentale, al suo collegamento, al dispositivo Mount e alla vite clinica inclusa.

Riabilitazione protesica

I protocolli protesici descrivono in modo dettagliato le precauzioni e i fattori importanti da prendere in considerazione durante il processo di collocazione della riabilitazione protesica. La progettazione, il tipo di riabilitazione e la realizzazione della protesi dentale devono essere studiati preventivamente all’inserimento degli impianti dentali. Prestare particolare attenzione a non esercitare forze o torque eccessivi durante l’inserimento dell’impianto. È importante controllare il torque di inserimento dell’impianto, sia il contrangolo che per l’inserimento del cricchetto.

Tabella dei valori di torque per abutment DentPross®:

Elemento/Abutment	Strumento/Utensile	Torque
Vite chiusura/moncone di cicatrizzazione	Cacciavite Esagonale 1,25mm	Manuale
Viti per monconi da impronta	Cacciavite Esagonale 1,25mm	Manuale
Vite da laboratorio	Cacciavite Esagonale 1,25mm	10 Ncm
Viti cliniche dirette su impianto	Cacciavite Esagonale 1,25mm	30 Ncm
Monconi O-Ring	Chiavi di inserimento NMXP10 / NLXP10	30 Ncm
Monconi Simpro®	Chiavi di inserimento NLOSD10	30 Ncm
Monconi Jocker®	Chiavi di inserimento NMA20	30 Ncm
Scanbody NetCam® + vite	Cacciavite Esagonale 1,25mm	Manuale
Scanbody TCam® + vite	Cacciavite Esagonale 1,25mm	Manuale
Viti cliniche per Joker®	Cacciavite Esagonale 1,25mm	20 Ncm

Una parte della strumentazione è destinata all’uso in combinazione con contrangolo, per garantire un corretta connessione di entrambi i prodotti è necessario consultare le istruzioni per l’uso del produttore del contrangolo.

Attenzione

L'applicazione di un torque insufficiente può causare l'allentamento di queste viti, caso in cui si raccomanda di sostituirle con nuove. Riavvitare una vite aumenta il rischio di affaticamento e rottura.

Il superamento del torque massimo applicato alle viti cliniche indicate dal produttore può causare gravi danni all’impianto dentale, alla sua connessione, al moncone protesico e alla vite clinica. Controllare sempre l'accoppiamento passivo dell’impianto/gruppo protesico. Un mal accoppiamento passivo pregiudica

gravemente la riabilitazione protesica e può provocare in futuro danni all'impianto dentale, alla sua connessione, al moncone protesico, alla vite clinica e/o perdita o riassorbimento osseo.

9. Avvertenze

La pianificazione del trattamento e il posizionamento degli impianti dentali DentPress® richiedono una formazione dentale specializzata. Le caratteristiche del prodotto da sole non garantiscono un uso corretto. Si raccomanda agli utenti di seguire corsi di formazione teorici e pratici specializzati per acquisire le tecniche e i protocolli di lavoro appropriati per ogni prodotto, compresi i requisiti biomeccanici, radiografici e protesici associati al trattamento implantare. Ziacom organizza periodicamente diversi corsi per consentire agli utenti di aggiornare le loro conoscenze sulle tecniche e le procedure di lavoro dei sistemi implantari DentPress®. L'utente ha l'obbligo di conoscere ed essere informato sullo stato attuale di ogni prodotto e sulle sue possibili applicazioni.

Prima di utilizzare i prodotti DentPress® è necessario conoscere e avere familiarità con le procedure chirurgiche e protesiche corrispondenti. Il paziente deve soddisfare condizioni anatomiche e psicologiche sufficienti per sottoporsi al trattamento con impianto dentale. L'utente deve provvedere a una corretta pianificazione del trattamento, garantendo la sicurezza dello stesso con un margine di errore minimo e rispettando le strutture vitali orali e la salute generale del paziente.

La procedura di utilizzo delle frese, maschiatori e altri strumenti chirurgici necessari per il posizionamento degli impianti è specificato nei protocolli chirurgici per ogni tipo di impianto. Il posizionamento e la pianificazione dell'impianto deve essere adeguato alle condizioni individuali del paziente, al fine di garantire una corretta distribuzione delle forze. L'accoppiamento passivo deve essere realizzato nella struttura di riabilitazione protodontica, regolando l'occlusione ed evitando la comparsa di eccessive forze laterali. Un trattamento con una quantità insufficiente di impianti, una scelta inadeguata delle dimensioni o una posizione non appropriata per sostenere e trasmettere i carichi previsti può causare guasti meccanici nell'impianto, al moncone protesico, alle viti cliniche per sovraccarico o fatica e la perdita sostanziale di tessuto osseo circostante all'impianto.

Un osso alveolare qualitativamente e quantitativamente insufficiente, la comparsa di infezione, di patologie in generale e cambiamenti nelle abitudini del paziente, sono alcune potenziali cause di osteointegrazione e fallimento del trattamento. La scarsa qualità ossea o di tessuti molli può portare a risultati estetici scadenti. Una riabilitazione protesica inadeguata può portare al fallimento dell'intero trattamento riabilitativo.

Il riutilizzo di prodotti monouso comporta un possibile deterioramento delle loro caratteristiche. La geometria del prodotto potrebbe avere subito dei danni per un suo uso precedente o per un impiego improprio. Ciò provoca il rischio di insuccesso chirurgico o protesico e/o danni alla salute del paziente.

L'elettrochirurgia non è indicata a causa della conducibilità degli impianti dentali.

10. Effetti indesiderati o collaterali

Nell'implantologia di oggi ci possono essere vari effetti collaterali o indesiderati che sono documentati nella bibliografia scientifica specializzata e pubblicati in riviste o libri specializzati nel settore odontoiatrico.

Tuttavia, i più importanti sono:

Disagio post-operatorio - Dolore locale - Infiammazione locale - Ematomi - Emorragie - Infezioni locali o sistemiche - Difficoltà a parlare - Perdita e/o fratture ossee - Perdita dell'impianto - Danni ai denti adiacenti - Fratture degli impianti e/o dei componenti protesici - Frattura da strumenti - Lesioni alle strutture anatomiche adiacenti (nervo alveolare inferiore o seno mascellare).

DentPress® aggiornerà, quando sarà necessario, questi effetti secondari sulla base delle informazioni ottenute attraverso studi clinici e informazioni post-vendita.

11. Informazioni sulla responsabilità, sulla sicurezza e sulla garanzia

Le istruzioni per l'uso e la manipolazione dei prodotti DentPress® si basano sulla bibliografia internazionale pubblicata, gli standard clinici attuali e l'esperienza clinica con i nostri prodotti, per cui devono essere intese come informazioni generali indicative. La manipolazione e l'uso dei prodotti DentPress® fuori dal controllo di Biostar Laboratorios SLU, è di esclusiva responsabilità dell'utente. Biostar Laboratorios SLU, le sue filiali/o i distributori ufficiali autorizzati declinano ogni responsabilità, espressa o implicita, totale o parziale, per eventuali danni o lesioni causati da un impiego improprio del prodotto o per qualsiasi altra circostanza non prevista nei suoi protocolli e nei manuali per un corretto utilizzo.

L'utilizzatore deve assicurarsi che il prodotto DentPress® impiegato sia adeguato alla procedura e alla sua destinazione. Né le presenti istruzioni per l'uso, né i protocolli di lavoro o la manipolazione dei prodotti esonerano l'utente da questo. obbligo di utilizzo. L'uso, la manipolazione e l'applicazione clinica dei prodotti DentPress® deve essere effettuata da personale qualificato con le necessarie abilitazioni secondo la normativa vigente di ogni paese. L'uso, la manipolazione e/o l'applicazione, in modo totale o parziale, in una qualsiasi delle sue fasi di realizzazione dei prodotti DentPress® da parte di il personale non qualificato

o senza le qualifiche necessarie a tal fine, viene automaticamente annullato qualsiasi tipo di garanzia e può causare gravi danni alla salute del paziente.

I prodotti DentPress® fanno parte di un sistema proprio con caratteristiche e protocolli di lavoro che comprendono gli impianti dentali, abutment, componenti protesici e strumenti chirurgici o protesici. L'uso di prodotti DentPress® in combinazione con elementi o componenti di altri produttori possono portare al fallimento del trattamento, danni ai tessuti, alle strutture ossee, risultati estetici inadeguati e gravi danni alla salute del paziente. Per questo motivo, devono essere utilizzati solo prodotti originali DentPress®.

Il medico responsabile del trattamento è l'unico che può assicurare l'uso e utilizzo di prodotti originali DentPress® secondo le istruzioni e dei corrispondenti protocolli chirurgici durante l'intero processo del trattamento implantare. L'uso di componenti, strumenti o qualsiasi altro prodotto DentPress® non originale, da solo o in combinazione con uno dei prodotti originali DentPress® darà luogo alla perdita totale della garanzia dei prodotti DentPress® originali. Vedere il **Programma Garanzia DentPress®**.

Avvertenze. Non tutti i prodotti DentPress® sono disponibili in tutti i paesi. Consulti la loro disponibilità.

DentPress®, Ntx®, Nti®, NetCam®, Simpro®, Jocker® e tutti i loro loghi sono marchi registrati di Biostar Laboratorios SLU.

Il marchio DentPress® è un marchio registrato, così come alcuni prodotti menzionati o non menzionati in questo documento. Biostar Laboratorios SLU si riserva di il diritto di modificare, cambiare, cancellare o perfezionare uno qualsiasi dei prodotti, prezzi o specifiche tecniche a cui si fa riferimento in questo documento o in qualsiasi altro documento o cataloghi senza alcun preavviso. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la pubblicazione totale o parziale di questa documentazione, su qualsiasi supporto o formato, senza la corrispondente autorizzazione scritta da parte di Biostar Laboratorios SLU.

12. Risonanza magnetica.

Non è stata valutata la sicurezza e la compatibilità dei prodotti DentPress® in presenza di risonanza magnetica. Non si è stabilito il possibile surriscaldamento o spostamento in tali circostanze.

13. Funzione di misura

Gli strumenti con funzione di misurazione dispongono di una precisione millimetrica.

Quando si utilizzano frese chirurgiche si deve tener conto della lunghezza della punta della fresa (+ 0,5 mm), poiché NON E' COMPRESA nelle misurazioni delle diverse marcature laser.

PT | INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



Aditamentos, componentes e instrumentales

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Leia atentamente este prospeto antes de utilizar o produto.

Este documento contém informação básica para o uso dos instrumentos e aditamentos ou componentes protéticos dos sistemas de implantes dentários originais DentPress®, adiante “produtos DentPress®”. Esta documentação foi redigida como guia rápido de consulta para o médico responsável pelo tratamento, adiante “Utilizador”, e não fornece as indicações e especificações técnicas suficientes para o uso correto dos produtos DentPress®. Não é uma alternativa nem um substituto da formação especializada e da experiência clínica profissional.

Os produtos DentPress® devem ser utilizados realizando uma planificação adequada do tratamento e seguindo rigorosamente os protocolos cirúrgicos e/ou protéticos estabelecidos pela Biostar Laboratorios SLU. Leia atentamente os protocolos cirúrgicos e protéticos específicos de cada produto, e as instruções de utilização e manutenção antes de utilizar um produto DentPress®. Pode consultá-los na nossa web www.biostar-lab.com ou solicitá-los ao seu distribuidor oficial autorizado Biostar Laboratorios SLU.

1. Descrição do sistema

Os produtos DentPress® são compostos por implantes dentários, aditamentos ou componentes protéticos e instrumentos cirúrgicos e protéticos.

A Biostar Laboratorios SLU criou diversos sistemas de implantes dentários para realizar tratamentos odontológicos conforme a bibliografia científica existente e os standards clínicos atuais. A Biostar Laboratorios SLU desenvolve, fabrica e comercializa produtos implantológicos de última geração e uma ampla gama de soluções restauradoras para dar resposta às necessidades particulares de cada paciente.

2. Descrição dos produtos

Instrumentos

Os instrumentos DentPross® são fabricados em aço inoxidável, titânio grau 5 e/ou plástico. Alguns instrumentos são gravados com laser para facilitar a identificação e uso.

Instrumentos DentPross®

Brocas cirúrgicas – Tarraxas cirúrgicas – Chaves de inserção – Bisturis circulares – Prolongadores – Trefinas cirúrgicas – adaptadores de pilares – Chaves de parafusos – Limitadores de broca – Expansores ósseos – Osteótomos – Catracas – Pontas de chave de parafusos – Conformadores de rosca – Posicionadores de resgate – Paralelizadores – Medidores de profundidade – Parafusos extratores de pilares – Raios X.

Aditamentos

Os aditamentos ou componentes protéticos DentPross® são fabricados em titânio grau 5 e materiais plásticos biocompatíveis. Alguns componentes, pilares ou parafusos DentPross® têm uma cor de anodizado segundo o tipo de plataforma protésica, para facilitar a identificação e uso (ver catálogo).

Aditamentos ou componentes protéticos DentPross®

Pilares retos talháveis – Pilares angulados talháveis – Pilares transepiteliais – Pilares para sobredentadura – Pilares interfase – Pilares provisórios – Parafusos clínicos – Parafusos de fecho – Pilares de cicatrização – Pilares de base mecanizada – Pilares de impressão – Pilares de teste de laboratório – Parafusos de impressão – Parafusos de laboratório – Análogos – Scanbody – UCLA.

3. Indicações de uso

Antes de realizar um tratamento com produtos DentPross® é imprescindível avaliar previamente o paciente mediante um diagnóstico clínico, imagenológico e estudo de modelos, assim como determinar as possíveis contraindicações para o referido tratamento. Um correto tratamento com implantes dentários deve partir de um diagnóstico, um plano de tratamento e uma conceção da reabilitação protética que cumpra as necessidades e as expectativas do paciente.

Instrumentos

Os instrumentos cirúrgicos e protéticos DentPross® são desenhados como uma das partes fundamentais do tratamento implantológico. Com os instrumentos poderá realizar todos os processos necessários para a preparação do tecido ósseo, a inserção dos implantes dentários DentPross® e a manipulação dos diferentes aditamentos ou componentes protéticos DentPross®.

As brocas e trefinas cirúrgicas são desenhadas para suportar um máximo de 45 utilizações em condições ideais; nos bisturis circulares um máximo de 25 utilizações. Um uso inadequado, a falta de limpeza e manutenção ou a desinfecção inadequada podem reduzir o seu número de utilizações.

Os instrumentos DentPross® são reutilizáveis.

Aditamentos

Os aditamentos ou componentes protéticos DentPross® são fixados aos implantes dentários DentPross® e servem de suporte à reabilitação protésica. A reabilitação protésica pode ser unitária ou múltipla, parcial ou total, e pode ser aparafusada ou cimentada aos aditamentos, ou pode ser removível mediante ancoragens ou retenções nos implantes.

Os aditamentos ou pilares de material plástico biocompatível (PEEK) são de uso provisório e são desenhados para a sua utilização na boca por um período de tempo não superior a 180 dias. As próteses removíveis mediante ancoragens ou retenções devem ser controladas pelo menos uma vez por ano pelo profissional clínico. Deve-se verificar o correto ajuste intraoral da prótese e a retenção entre as ancoragens ou retentores e a prótese dentária. Uma perda de ajuste e/ou uma má retenção da prótese colocam em perigo a reabilitação protética e os implantes dentários.

Os aditamentos DentPross® são produtos de uma só utilização.

4. Contraindicações

É necessário efetuar um exame pré-operatório médico do paciente e determinar se existem contraindicações absolutas e/ou relativas ou fatores de risco para o tratamento com implantes dentários. O utilizador é responsável por avaliar os benefícios e riscos potenciais do tratamento implantológico e de tomar as decisões pertinentes segundo o caso. Os produtos DentPross® não devem ser usados em pacientes que careçam das condições médicas mínimas para realizar um tratamento e reabilitação protética com implantes dentários.

Contraindicações relativas

Idade do paciente – Doença sistémica não controlada – Má higiene oral – Infecção local ativa – Gravidez – Terapia com bifosfonatos – Síndrome de Sjogren – Doença endócrina não controlada – Radiação da cabeça e pescoço – Alergia ao aço inox. – Stress – Fatores psíquicos – Próteses valvulares – Doença periodontal não controlada – Tabagismo – Alcoolismo – Toxicodependência – Vícios em geral.

Contraindicações absolutas

O fabricante NÃO recomenda o tratamento implantológico nos seguintes casos: Doenças ou transtornos cardiovasculares – Hemofilia – Cirrose hepática – Patologias terminais – Epilepsia – Neoplasias tratadas com quimioterapia –

Discrasias sanguíneas – Cancro – Diabetes não controlada – Periodontite não tratada – Doenças infecciosas – Leucemia – Alterações do sistema imunológico – Tratamento com imunossupressores – Alergia ao titânio – Tratamentos com radioterapia ativos – Tratamentos com corticoides indefinidos – Tratamentos com anticoagulantes – Transtornos musculares involuntários – Transtornos hepáticos graves – Transtornos endócrinos – Transtornos psiquiátricos e/ou psicológicos.

A Biostar Laboratorios SLU atualizará, quando for necessário, estas contraindicações com base na informação obtida mediante estudos clínicos e informação pós-venda.

5. Armazenamento

Os produtos DentPross® devem ser armazenados na sua embalagem original, em local seco, limpo, protegido da luz solar e das condições adversas.

6. Embalagem e estado de fornecimento.

Os instrumentos e os aditamentos ou componentes protéticos DentPross® são fornecidos embalados numa bolsa plástica termosselada; o produto do seu interior identifica-se mediante um rótulo colado na sua parte posterior.

A DentPross® recomenda que se mantenha a rastreabilidade dos aditamentos utilizados, registando na ficha do paciente a referência e o lote utilizado.

A Biostar Laboratorios SLU garante que todos os seus produtos seguem um processo exaustivo de fabricação, controlo e limpeza antes de serem embalados. Antes de utilizar produtos DentPross® deve controlar a correta integridade da embalagem e assegurar-se de que não está danificada. Se apresentar algum defeito ou dano não deve ser utilizado e a DentPross® ou o distribuidor oficial autorizado deve ser notificado.

7. Limpeza e esterilização

Os instrumentos e os aditamentos ou componentes protéticos dos sistemas de implantes dentários DentPross® são fornecidos NÃO estéreis.

Os instrumentos e os aditamentos ou componentes protéticos que forem ter contacto com a boca devem ser limpos, desinfetados e esterilizados com antecedência para o seu uso seguindo o protocolo de limpeza, desinfecção e esterilização dos instrumentos, caixas cirúrgicas e aditamentos da Biostar Laboratorios SLU. Pode consultá-lo na nossa página web www.biostar-lab.com ou nos catálogos Biostar Laboratorios SLU.

[Para os Estados Unidos, o ciclo de esterilização validado e recomendado deverá ser feito utilizando autoclave de vapor e gravidade a uma temperatura de 132°C / 270°F, durante um período mínimo de 15 minutos e com um tempo de secagem de duração entre 15-30 minutos].

8. Precauções

Cirurgia e Instrumentos

Os protocolos cirúrgicos descrevem de forma detalhada as precauções e fatores importantes a ter em conta durante o processo cirúrgico de colocação dos implantes dentários. Previamente à intervenção, é imprescindível ter consultado o protocolo cirúrgico do produto, da mesma forma que todas as indicações sobre a sua utilização correta indicadas nos catálogos dos produtos DentPross®.

Deve-se prestar especial atenção e tomar as medidas necessárias para evitar que os instrumentos, devido ao seu reduzido tamanho, possam ser deglutidos ou broncoaspirados pelo paciente. Todos os instrumentos DentPross® de uso manual incorporam elementos retentivos entre si ou para uso com fio ou seda dentária, para evitar a ingestão acidental.

É importante reduzir o tempo cirúrgico e os danos sobre a zona recetora dos implantes, prestando especial atenção ao trauma ósseo e à assepsia do campo cirúrgico. A preparação correta do leito cirúrgico é um fator fundamental no sucesso do tratamento. Este processo exige que o protocolo cirúrgico de brocagem estabelecido pelo fabricante para cada tipo de implante e o uso correto das brocas cirúrgicas, tanto no número de usos como nas velocidades de trabalho, deve ser seguido rigorosamente. As brocas e tarraxas cirúrgicas devem ser usadas com abundante irrigação de forma constante para evitar o sobreaquecimento ósseo.

Preste especial atenção para não exercer força ou torques excessivos durante a inserção do implante. É importante controlar o torque de inserção do implante, tanto na inserção com contra ângulo como na inserção com catraca.

Atenção

Quando utilizar instrumentos cirúrgicos com um número de usos limitado, não deve ultrapassar o referido número, já que colocaria em perigo o processo de osteointegração e, portanto, o tratamento.

O torque máximo de inserção dos implantes dentários é de 50 Ncm. Ultrapassar o torque máximo de inserção indicado para os implantes pode produzir graves danos no implante dentário, na sua conexão, no transportador e no parafuso clínico incluído.

Reabilitação protética

Os protocolos protéticos descrevem de forma detalhada as precauções e fatores importantes a ter em conta durante o processo cirúrgico de colocação

da reabilitação protética. O desenho, o tipo de reabilitação e a realização da prótese dentária devem ser estudados previamente para a inserção dos implantes dentários. Preste atenção para não aplicar forças excessivas durante os testes dos aditamentos ou próteses dentárias; deve ser feito sempre de forma manual. Preste especial atenção no ajuste definitivo da reabilitação; deve controlar corretamente o torque aplicado aos parafusos clínicos definitivos segundo as indicações do fabricante, tanto se o realizar de forma mecânica ou de forma manual.

Tabela de torques para Componentes DentPross®:

Elemento/Componente	Instrumento/Ferramenta	Torque
Parafusos de cicatrização/pilares de cicatrização	Chave de fendas Hex. 1,25mm	Manual
Parafusos de pilares de impressão	Chave de fendas Hex. 1,25mm	Manual
Parafusos de laboratório	Chave de fendas Hex. 1,25mm	10 Ncm
Parafusos clínicos à cabeça do implante	Chave de fendas Hex. 1,25mm	30 Ncm
Pilares O-Ring	Chaves de inserção: NMXP10/NLXP10	30 Ncm
Pilares Simpro®	Chaves de inserção: NLOSD10	30 Ncm
Pilares Jocker®	Chaves de inserção: NMA20	30 Ncm
Scanbody NetCam® + Parafuso	Chave de fendas Hex. 1,25mm	Manual
Scanbody TCam® + Parafuso	Chave de fendas Hex. 1,25mm	Manual
Parafusos clínicos sobre Jocker®	Chave de fendas Hex. 1,25mm	20 Ncm

Parte dos instrumentos destina-se a ser utilizada ligada a um Contra-Angle, para garantir um acoplamento correto de ambos os produtos, você deve consultar as Instruções de Uso do fabricante do Contra-Ângulo

Atenção

Aplicar um torque insuficiente pode provocar incidências de afrouxamento nos referidos parafusos, em cujo caso se recomenda a sua substituição por produtos novos. Reapertar um parafuso aumenta o risco de fadiga e fratura do mesmo.

Ultrapassar o torque máximo aplicado aos parafusos clínicos indicado pelo fabricante pode produzir graves danos no implante dentário, na sua conexão, no pilar restaurador e no parafuso clínico. Verifique sempre o ajuste passivo do conjunto implante-prótese. Um mau ajuste passivo coloca em risco a reabilitação protética e pode produzir danos futuros no implante dentário, na sua conexão, no pilar restaurador, no parafuso clínico e/ou a perda ou reabsorção óssea.

9. Advertências

A planificação do tratamento e a colocação de implantes dentários DentPross® requerem uma formação odontológica específica. As especificações do produto por si só não garantem a boa utilização do mesmo. Recomenda-se aos utilizadores que façam cursos de formação especializada teórica/prática para conhecer as técnicas e protocolos de trabalho adequados a cada produto, incluindo requisitos biomecânicos, radiográficos e protéticos associados ao tratamento implantológico. A Biostar Laboratorios SLU realiza periodicamente diversos cursos para que os utilizadores possam atualizar os seus conhecimentos sobre as técnicas e procedimentos de trabalho dos sistemas de implantes DentPross®. É obrigação do utilizador conhecer e informar-se do estado atual da técnica para cada produto e das suas possíveis aplicações.

Antes de usar produtos DentPross® é necessário conhecer e estar familiarizado com os procedimentos cirúrgicos e protéticos correspondentes. O paciente deve reunir condições anatómicas e psicológicas suficientes para submeter-se ao tratamento com implantes dentários. O utilizador deve velar por uma correta planificação do tratamento, garantindo a segurança do mesmo com uma margem mínima de erro e respeitando as estruturas vitais orais e a saúde geral do paciente.

O procedimento de uso de brocas cirúrgicas, tarraças e outros instrumentos cirúrgicos necessários para a colocação dos implantes é especificado nos protocolos cirúrgicos correspondentes a cada tipo de implante. A colocação do implante e a planificação protética devem ser adaptados às condições individuais do paciente, em especial, para uma correta distribuição de forças. Deve-se conseguir o ajuste passivo na estrutura de reabilitação protética, o ajuste da oclusão e evitar o aparecimento de forças laterais excessivas. Um tratamento com uma quantidade insuficiente de implantes, uma escolha inadequada do tamanho ou uma posição inapropriada para suportar e transmitir as cargas previstas, podem provocar o fracasso mecânico do implante, do pilar ou aditamento protético, dos parafusos clínicos por sobrecarga ou fadiga e a perda substancial de osso circundante ao implante.

Um osso alveolar qualitativa e quantitativamente insuficiente, o aparecimento de infeção ou de doenças em geral e mudanças nos hábitos do paciente, são algumas causas potenciais do fracasso da osteointegração e do tratamento. A falta de tecido ósseo ou mole pode dar lugar a um resultado estético deficiente. Uma reabilitação protética inadequada pode provocar o fracasso de todo o tratamento reabilitador.

A reutilização de produtos de um só uso pode originar uma possível deterioração das suas características. A geometria do produto pode ter sofrido danos pela sua utilização anterior ou por uma utilização inadequada. Isto implica risco de fracasso cirúrgico ou protético e/ou danos para a saúde do paciente.

A eletrocirurgia não é indicada devido à condutividade dos implantes dentários.

10. Efeitos adversos ou secundários

Na implantologia atual podem apresentar-se diversos efeitos adversos ou não desejados que estão documentados na bibliografia científica especializada e publicados nas revistas ou livros especializados do setor odontológico.

Não obstante, os mais relevantes são

Mal-estar pós-operatório – Dor LOCAL – Inflamação local – Hematomas – Hemorragias – Infecções locais ou sistémicas – Dificuldade ao falar – Perdas e/ou fraturas ósseas – Perda do implante – Danos em dentes adjacentes – Fraturas dos implantes e/ou componentes protéticos – Fratura dos instrumentos – Lesão em estruturas anatómicas adjacentes (nervo alveolar inferior ou seio maxilar).

A Biostar Laboratorios SLU atualizará, quando for necessário, estes efeitos secundários com base na informação obtida mediante estudos clínicos e informação pós-venda.

11. Informação sobre responsabilidade, segurança e garantia

As indicações de uso e manipulação dos produtos DentPross® baseiam-se na bibliografia internacional publicada, nos standards clínicos atuais e na nossa experiência clínica com os nossos produtos, pelo que devem ser entendidas como informação geral indicativa. A manipulação e uso dos produtos DentPross®, ao estar fora do controlo da Biostar Laboratorios SLU, são responsabilidade única do utilizador dos mesmos. A Biostar Laboratorios SLU, suas filiais e/ou seus distribuidores oficiais autorizados declinam toda a responsabilidade, expressa ou implícita, total ou parcial, pelos possíveis danos ou prejuízos ocasionados pela má manipulação do produto ou por qualquer outro facto não contemplado nos seus protocolos e manuais para o correto uso dos seus produtos.

O utilizador do produto deve assegurar-se de que o produto DentPross® utilizado é adequado para o procedimento e finalidade prevista. Nem estas instruções de utilização, nem os protocolos de trabalho ou manipulação dos produtos desculpam o utilizador desta obrigação. O uso, manipulação e aplicação clínica dos produtos DentPross® deve ser realizado por pessoal profissional qualificado e com a certificação necessária segundo a legislação vigente de cada país. O uso, manipulação e/ou aplicação, de forma total ou parcial, em qualquer uma das suas fases de realização dos produtos DentPross® por pessoal não qualificado ou sem a necessária certificação para isso, anula automaticamente qualquer tipo de garantia e pode ocasionar graves danos na saúde do paciente.

Os produtos DentPross® fazem parte de uma sistemática própria, com características de desenho e protocolos de trabalho próprios, que incluem os implantes dentários, os aditamentos ou componentes de prótese e os instrumentos cirúrgicos ou protéticos. O uso de produtos DentPross® em combinação com elementos ou componentes de outros fabricantes pode originar um fracasso do tratamento, provocar danos nos tecidos, provocar danos nas estruturas ósseas, resultados estéticos não adequados e danos graves na saúde do paciente. Por este motivo, só devem ser utilizados produtos originais DentPross®.

O profissional clínico, responsável pelo tratamento, é o único responsável por velar pelo uso de produtos originais DentPross® e usá-los conforme as instruções de uso e protocolos de manipulação correspondentes durante todo o processo do tratamento implantológico. O uso de componentes, instrumentos ou qualquer outro produto não original DentPross® que se use sozinho ou em combinação com qualquer dos produtos originais DentPross® fará perder automaticamente qualquer garantia sobre os produtos originais DentPross®. Consulte o **Programa da Garantia Biostar Laboratorios SLU**.

Advertência

Nem todos os produtos DentPross® estão disponíveis em todos os países. Consulte a sua disponibilidade.

DentPross®, Ntx®, Nti®, NetCam®, Simpro®, Jocker® e todos os seus logótipos são marcas registadas da Biostar Laboratorios SLU.

A marca DentPross® é uma marca registada, da mesma forma que alguns dos produtos mencionados ou não mencionados neste documento. A Biostar Laboratorios SLU reserva-se o direito de modificar, alterar, eliminar ou desenvolver qualquer um dos produtos, preços ou especificações técnicas referenciados neste documento ou em qualquer um dos seus catálogos sem aviso prévio. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução ou publicação total ou parcial desta documentação, em qualquer meio ou formato, sem a correspondente autorização por escrito da Biostar Laboratorios SLU.

12. Ressonância magnética

Não se avaliou a segurança e compatibilidade dos produtos DentPross® num ambiente de ressonância magnética nem foram submetidos a teste para ver se aquecem ou migram no referido ambiente.

13. Função de medição

Os instrumentos com função de medição apresentam uma precisão milimétrica. Quando se trabalha com brocas cirúrgicas deve-se ter em conta o comprimento da ponta da broca (+ 0,5 mm), já que NÃO ESTÁ INCLUÍDA nas medições das diferentes marcas laser.

Simbología de códigos de etiquetado y catálogo norma ISO 15223-1

Symbols of labelling codes and used in catalogues, standard ISO 15223-1

Symbole für Codes auf den Etiketten und im Katalog, Norm ISO 15223-1

Symbolique de codes d'étiquetage et catalogue norme ISO 15223-1

Simbologia dei codici di etichettatura e catalogo secondo la norma ISO 15223-1

Símbolos dos códigos das etiquetas e catálogo norma ISO 15223-1



Referencia del producto

Product reference

Artikelnummer

Référence du produit

Riferimento del prodotto

Referência do produto



Fecha de caducidad del producto

Product expiration date

Verfallsdatum

Date de péremption du produit

Data di scadenza del prodotto

Data de validade do produto



Certificación y organismo notificado

Certification and notified body

Zertifizierung und benannte Stelle

Certification et organisme de notification

Certificazione e organo informativo

Certificação e entidade certificadora



Fabricante del producto

Product manufacturer

Hersteller des Produkts

Fabricant du produit

Fabbricante del prodotto

Fabricante do produto



Cuidado, Consultar documentación adjunta (Consulte el protocolo Implanto&Protésico)

Caution, Consult accompanying documents (Implant&Prosthesis protocol)

Achtung, Begleitdokumente beachten (Konsultieren Sie das chirurgische und prothetische Protokoll)

Attention, Consultez la documentation ci-jointe (Consultez le protocole pour les implants et les prothèses)

Attenzione, Consultare la documentazione allegata (Consultare il protocollo Impianto&Protesico)

Cuidado, Consultar documentação anexa (Consultar o protocolo Implanto-Protésico)



Limitación de temperatura

Temperature limitation

Temperaturbegrenzung

Limite de température

Limite di temperatura

Limitação de temperatura



Producto un solo uso

Single-use product

Nicht wiederverwenden

Produit à usage unique

Prodotto monouso

Produto de utilização única



Código de lote del producto

Batch code

Chargennummer

Code du lot du produit

N. di lotto del prodotto

Código de lote do produto



Consultar las instrucciones de uso

Consult instruction for use

Gebrauchsanweisung beachten

Consultez les instructions d'utilisation

Consultare le istruzioni per l'uso

Consultar as instruções de utilização



No reesterilizar

Do not resterilize

Nicht reesterilisieren

Ne pas restériliser

Non risterilizzare

Não reesterilizar



No utilizar si el embalaje está dañado

Do not use if package is damaged

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato

Não utilizar se a embalagem estiver danificada



Fecha de fabricación

Manufacturing date

Herstellungsdatum

Date de fabrication

Data di produzione

Data de fabricação

Rx Only

Caution. Federal law (US) restricts this device to sale by or on the order of a dentist or physician.

STERILE R

Producto esterilizado usando radiación por rayos Beta

Sterilized using irradiation (Beta)

Sterilisiert durch Bestrahlung

Produit stérilisé à l'usage de radiation par rayons Beta

Prodotto sterilizzato mediante l'irradiazione di Raggi Beta

Produto esterilizado usando radiação por raios Beta

DentPross® Implants

Distribuido por | Distributed by | Verteilt durch | Distribué par | Distribuito da | Distribuido por:

NetPlus Dental Abutments SLU

Calle Garzas, 18

28320 Pinto - Madrid - ESPAÑA

Tfno.: +34 91 385 42 51

Fabricante | Manufacturer | Hersteller | Fabricant | Fabbricante | Fabricante:



Biostar Laboratories SLU

Calle Garzas, 18

28320 Pinto

España



CE 0051

Más información

More Information

Weitere informationen

Pour plus d'informations

Maggiori informazioni

Mais informação

info@dentpross.com - www.dentpross.com

DentPross® Implants

